



澳門平台
Plataforma

www.plataformamedia.com

葡萄牙簡化
居留申請程序
PORTUGAL FACILITA
OBTENÇÃO DE
AUTORIZAÇÃO DE
RESIDÊNCIA 17

「元宇宙」旅遊
尚待開發
POTENTIAL DO METAVERSO
PARA SETOR DO TURISMO
AINDA POR DESENVOLVER

與元宇宙相關的技術可助本澳旅遊業為遊客提供更好的體驗。但有學者認為，本地尚未發掘到使用該技術的可行商業模式

Tecnologias relacionadas com o metaverso têm potencial para ajudar turismo local a oferecer melhores experiências aos visitantes da cidade. No entanto, analistas consideram que um modelo de negócio viável localmente para o uso desta tecnologia ainda está por descobrir
4-5

澳門欠缺 舉辦盛事競爭力

MACAU POUCO COMPETITIVA PARA EVENTOS MICE

澳門會獎盛事協會秘書長潘俊安向《澳門平台》表示，本地政府「欠缺協調及策略」把澳門發展成世界旅遊休閒中心及具吸引力的盛事目的地。他指出，當中的問題包括交通易達性欠佳和公共空間未能有效用作商業用途

Falta “coordenação e estratégia” às autoridades locais para desenvolver a cidade como um Centro Internacional de Turismo e Lazer e como destino atrativo para eventos e convenções. O presidente da associação Macau Meetings, Incentives and Special Events (MISE), Bruno Simões, diz em entrevista ao PLATAFORMA que a baixa qualidade de transportes e uso reduzido de espaços públicos para eventos privados são alguns dos problemas a resolver

6-8

有效減少感染
重症或死亡

預約接種新冠疫苗加強劑

掃描二維碼或輸入網址



<https://eservice.ssm.gov.mo/covidvacbook>
新亞冠狀病毒病感染應變協調中心

Para reduzir
eficazmente a infecção,
doença grave ou morte

Marque a inoculação da
dose de reforço da vacina
contra a COVID-19

Leia o código QR ou insira o site
electrónico



<https://eservice.ssm.gov.mo/covidvacbook>
Centro de Coordenação de Contingência do Novo Tipo de Coronavírus



www.macao10k.com

2023 金沙中國 SANDS CHINA
澳門國際十公里長跑賽 19/03
MACAO INTERNACIONAL 10K
MACAO INTERNATIONAL 10K

下載「澳門十公里」
手機應用程式
Desinstale e aplique para
"Macao 10K"
Download "Macao 10K" mobile app





高天賜 JOSÉ PEREIRA COUTINHO

澳門公職人員協會
Associação dos Trabalhadores
da Função Pública de Macau

關注澳門的家庭暴力 A VIOLÊNCIA DOMÉSTICA NA RAEM

聯合國大會於1999年通過第52/134號決議，將11月25日定為「制止暴力侵害婦女行為國際日」，旨在鼓勵國際關注全球婦女的身體、心理、性和社會方面所受的暴力，以提高社會意識，減少家庭暴力事件。

對婦女使用暴力，除了對個人、家庭和社會造成重大的傷害之外，亦會產生公共健康問題。身處家庭暴力高發環境的女性，其身體或精神狀況會因此出現變化，或出現精神障礙，增加了她們未來發展的風險。

從許多婦女在與伴侶的關係中，長期遭受身體和心理暴力的案例顯示，由於她們難以將問題告訴他人，這些內心的痛苦往往會演變成心理創傷、抑鬱和焦慮症。

關於此事，我們記得，於2019年3月，我們曾就關於2016年6月6日通過的《第2/2016號法律預防及打擊家庭暴力法》第四條規定的法律解釋，向有關部門提出書面質詢。第四條所規範的家庭暴力是指「親屬關係或等同關係範圍內所實施的任何身體、精神或性的虐待」。這是根據立法會第一屆常設委員會於2016年4月21日發布的第1/V/2016號意見，將家庭暴力定義為虐待行為，不是毆打行為，然而「虐待的概念包括毆打」。多年來，對家庭暴力定義的理解為舉報造成嚴重的問題和阻礙，最近錄得的家暴個案有明顯增加，而更嚴重的是，此理解阻礙有關當局將這些行為納入家庭暴力犯罪之中，這明顯損害了婦女免受家庭暴力侵害的基本權利。

處理家庭暴力罪不能只從法律的簡單解釋出發，因為這關係到受害者的人格尊嚴、身心健康，和決定自由。無論次數有否反覆，她們往往於這些方面遭到嚴重侵犯，且行為不僅是毆打、威脅或傷害，還主要包括通過精神上恐嚇、折磨、使不安、不安全、脆弱和屈辱等形式。

除了對法律進行必要的修改外，在家庭暴力的背景下，同樣重要的是要保護基於性別的其他暴力方面和形式，對暴力侵害婦女的定義採用更廣泛的概念，例如婚內性暴力罪，我們認為由於受害人是行為人的妻子，應該將法例修改為「缺乏受害人的性自決」，以適應國際刑法的規定，將性自決納入性犯罪的構成因素。🔒

“Dia Internacional para a Eliminação da Violência Contra as Mulheres”, é celebrado, desde 1999, no dia 25 de novembro, uma data instituída pela Resolução 52/134 da ONU, com o propósito de alertar para a violência física, psicológica, sexual e social que atinge as mulheres em todo o mundo, e sensibilizar a sociedade de modo que hajam cada vez menos casos de violência doméstica.

O drama da violência contra a mulher, para além de representar uma das mais significativas formas de desestruturação pessoal, familiar e social, constitui também um problema de saúde pública. As mulheres que estiveram expostas a um ambiente que envolve violência, com grande incidência no espaço doméstico, apresentam alterações nas condições físicas ou mentais, ou perturbações de ordem mental, com riscos acrescidos do seu desenvolvimento futuro.

A longo prazo, a violência física e psicológica a que muitas mulheres são submetidas nas relações com os seus companheiros revela um sofrimento que evolui, frequentemente, para traumas psicológicos, depressão e transtorno de ansiedade, devido à dificuldade em exteriorizar os seus problemas.

A propósito deste assunto, recordamos que, em março de 2019, já havíamos interpelado, por escrito, as autoridades competentes quanto à questão fulcral na interpretação legal do disposto no Artigo 4º, da Lei de Prevenção e Combate à Violência Doméstica n.º 2/2016, de 6 de junho de 2016, que considera a violência doméstica “quaisquer maus tratos físicos, psíquicos ou sexuais que sejam cometidos no âmbito de uma relação familiar ou equiparada”. Isto, alicerçado no Parecer n.º 1/V/2016, da 1.ª Comissão Permanente da Assembleia Legislativa, de 21/04/2016, definiu a violência doméstica como sendo a conduta de maltratar alguém, e não a conduta de agredir alguém, ainda que a noção de maltratar incluía a de agredir”.

Ao longo dos anos, este entendimento tem criado graves problemas e desmotivação na apresentação de queixas relacionadas com violência doméstica, tendo-se registado um aumento significativo de casos recentes, e mais graves, resultantes das dificuldades das autoridades competentes em enquadrarem e qualificarem estes atos na configuração de crime de violência doméstica, com óbvios prejuízos para o direito fundamental

das mulheres à proteção contra a violência de doméstica e familiar.

O crime de violência doméstica tem que ser inserido num contexto que esteja para além da simples interpretação das normas jurídicas, porque o que está em causa é a dignidade humana da vítima, a sua saúde física e psíquica, a sua liberdade de determinação, que, com frequência, são severamente violadas, de forma reiterada ou não, e não só apenas por ofensas, ameaças ou injúrias, mas essencialmente através de um ambiente psicológico de medo, angústia, intranquilidade, insegurança, fragilidade e humilhação.

Para além dos ajustes necessários à lei, no âmbito da violência doméstica, importa também acautelar outros aspetos e formas de violência, baseada no género, adotando uma concepção amplificada da definição de violência contra mulher, tal como o crime de violação sexual conjugal, que consideramos que deve ser revisto para centrar-se na “ausência de consentimento livre da vítima”, não obstante, a vítima ser mulher do agressor, adaptando a legislação a avanços no Direito Penal Internacional que colocam o consentimento como fator axiomático para a configuração de violação sexual. 🔒

改變下注 MUDAR O CHIP



古步毅 PAULO REGO*

Atensão entre as duas maiores potências económicas do planeta sobe de tom, incluindo discursos inéditos em Pequim. Isto apesar de práticas aparentemente contraditórias, como a facilidade de emissão de vistos a cidadãos norte-americanos.

É raro ver Xi Jinping atacar diretamente a Administração Biden, pelo menos nos termos utilizados no encerramento das “Duas Sessões” - Congresso do PC e Assembleia Nacional Popular, em Pequim. “Os países ocidentais, liderados pelos EUA, estão a implementar medidas de contenção, cerco e repressão total contra nós”, disse Xi

Jinping. E, ainda mais contundente, o novo ministro dos Negócios Estrangeiros: “Se os Estados Unidos não puserem travão, e continuarem no caminho errado, não há rede de proteção que impeça o comboio de descarrilhar. Assim, certamente haverá conflito e confronto”, avisou Qin Gang.

A prioridade da política externa chinesa é clara: recuperar a circulação global de pessoas, bens e serviços, que durante décadas esteve no centro do seu modelo de crescimento. Em 2022, a China registrou 115 milhões de viagens transfronteiriças; muito abaixo do nível pré-pandémico de 2019, com

地球上兩個最大的經濟大國之間的緊張關係正在升溫。雖然有些不一致，但一方面既有向美國公民發放簽證的便利措施，另一方面又有北京前所未有的講話。

習近平直接攻擊拜登政府可謂非常少見。至少在「兩會」—北京的全國人民代表大會和中國人民政治協商會議全國委員會—閉幕時的措辭是這樣的語調。習近平說：「以美國為首的西方國家對我實施了全方位的遏制、圍堵、打壓。」而新任外交部長秦剛更是直言不諱：「如果美方不踩煞車，繼續在錯誤的

670 milhões. Nesse mesmo ano, a entrada de estrangeiros no Continente representou, 97,7 milhões de viagens – número reduzido no ano passado para 4,47 milhões. Mesmo aliados próximos dos Estados Unidos vão respondendo à reabertura de Pequim. Camberra, por exemplo, aboliu os testes PCR que exigia aos turistas chineses.

道路上加速行駛，再多的護欄也無法阻止脫軌，必然會出現衝突和對抗。」

中國外交政策的優先重點很明確：恢復人員、貨物和服務的全球流動。幾十年來這些都是中國增長模式的核心。2022年，中國錄得1.15億次跨境出行；遠遠低於疫情前的2019年的6.7億次水平。同年，進入中國的外國人有9770萬人次，而去年這一數字減少到447萬。甚至美國的親密盟友也在對北京的重新開放作出反應。例如，澳洲已不再要求入境的中國遊客提交病毒檢測陰性證明。

然而，華盛頓收緊了繩索，對中國取消簽證限制了作出回應，敦促其公民重新考慮前往中國（包括香港和澳門），因為「當地法律的任意應用」和有「不當拘留的風險」。

拜登在巴厘島與習近平會面後，兩國關係沒有進一步緩和的跡象。而這緩和跡象亦不會在北京的「兩會」期間出現；那是更適合民族主義演說的舞台。但現在是改變下注的時候了。這一邊...與另一邊。未來不會總在等待。🔴

*《平台媒體》社長

Contudo, Washington aperta de facto o cerco; e reage ao levantamento das restrições de vistos para a China instando os seus cidadãos a reconsiderarem qualquer viagem à China, incluindo Hong Kong e Macau, devido à “aplicação arbitrária das leis locais” e do “risco de detenção indevida”.

Depois do encontro de Biden

com Xi Jinping, em Bali, não voltou a haver sinais de distensão. E não seria durante as “Duas Sessões” em Pequim; palcos mais próprios à narrativa nacionalista. Mas está na hora de mudar o chip. De um lado... e do outro. Nem sempre o futuro pode esperar. 🔴

*Diretor-Geral do PLATAFORMA

訊號 SINAIS

澳門交通風水陣 FENG SHUI PRESO NO TRÂNSITO



倪熙晨 NELSON MOURA

Como conta a lenda local, aquando da construção do Hotel Lisboa original nos anos 60, mestres de Feng Shui indicaram a Stanley Ho que de modo a manter a sua capacidade de gerar boa sorte, o hotel deveria permanecer em constante renovação. Pode dizer-se que para o cidadão comum de Macau a mesma lógica foi transferida há muito pelas autoridades locais para as estradas do território.

As constantes obras e reparações das vias e estradas locais eram já um irritante considerável durante os tempos da pandemia - quando as mesmas ruas permaneciam largamente vazias - mas com o regresso da turba turística à cidade ganharam um contorno desesperante. A rotunda da Pérola Oriental é talvez o exemplo que mais salta à vista, com a interligação que liga a Areia Preta, a Ponte Hong

Kong-Zhuhai-Macau e a Ponte da Amizade transformada num dos nove círculos do inferno de Dante.

Descrito como uma construção essencial para reduzir o tráfego neste que era um dos ‘pontos negros’ de circulação da cidade, o Viaduto da Pérola Oriental estabelece uma ligação direta das Portas do Cerco para a Avenida do Nordeste através da Avenida Norte do Hipódromo.

No entanto, quem passe por essa área nos dias que correm, entra sem saber num pequeno buraco negro, onde o espaço-tempo desacelera, e de onde se sai apenas duas horas depois.

Tal é a concentração de autocarros públicos e de turismo, táxis, carrinhas azuis da construção, betoneiras, e alguns pobres e incautos residentes presos no turbilhão de trânsito e

傳聞，葡京酒店於1960年代落成時，風水師父告訴何鴻燊，要保其招財進寶的能力，酒店就應不斷翻新。可以說，對澳門的普羅大眾來說，這邏輯早就被政府當局應用到澳門的交通道路網。

在新冠疫情期間，對本澳基本上空無一人的街道不斷施工和維修，已是相當煩厭。現在，隨著旅客人流重返，令人煩厭的街道工程情況就更顯絕望。

當中，東方明珠應是最觸目的例子。這個連接黑沙環、港珠澳大橋和友誼大橋的交匯處，變成了但丁筆下的九層地獄之一。東方明珠連接關閘、馬場東大馬路和馬場北大馬路，過去被形容為紓緩本澳交通「黑點」的重要工程。

然而，現在開車經過這圓形地時，都會不知不覺地進入了「時空黑洞」—要兩個小

fumo de escape que esta zona se torna nas horas de ponta e fora delas.

Congestionamentos como este são agora regulares em vários pontos da cidade, a qualquer hora e qualquer dia da semana, e só podemos imaginar como será agora que o reconhecimento recíproco das cartas de condução entre o Interior da China e Macau foi aprovado e com o previsível aumento da circulação pela ponte que nos liga a Hong Kong.

時後才就能駛出圓形地。這裡平日盡是巴士、旅遊巴、的士、貨車、田螺車，以及一些毫無準備的可憐行人。不論是交通的高峰時段與否，司機和行人都會被困在車流和廢氣當中。這種交通擠塞在澳門的各區，於每天每刻都是平常事。內地與澳門駕駛執照互認現已獲通過，連接香港的港珠澳大橋車流又預計將會激增，我們能想像今後澳門交通道路的情況。

很多人認為，凡事有得便有失，我們要麼期待一個空蕩蕩且沒經濟的澳門，要麼期待一個繁忙且繁榮的澳門。如果我們的選擇只有這兩個，那麼當局至少可以組織協調一下。畢竟，澳門用了三年時間為這車流人流重返做好準備。🔴

*葡文編輯

Muito nos dizem que não bela sem senão, que ou queremos ruas vazias e nenhum dinheiro a entrar, ou muito trânsito e muito dinheiro a entrar.

Se a nossa Escolha de Sofia for mesmo só essa, o que se pede, pelo menos, é um mínimo de organização. Afinal, foram só três anos para preparar a cidade para a enchente. 🔴

*Editor (português)

元宇宙對澳門旅遊業貢獻仍是起步階段

CONTRIBUIÇÃO DO METAVERSO PARA O TURISMO DE MACAU AINDA PELA RAIZ

陳思研 VIVIANA CHAN

元宇宙的相關技術越來越廣泛應用在澳門的旅遊市場。受訪學者認為，在後疫情時代，澳門應該抓住機會，豐富旅遊產品內涵，但強調目前本地的旅遊業仍然依靠實體消費，元宇宙賦能旅遊業的商業模式需要更多探討

As tecnologias relacionadas com o metaverso estão a ser cada vez mais utilizadas no mercado turístico de Macau. Analistas acreditam que a cidade deve aproveitar a oportunidade para enriquecer os seus produtos turísticos na era pós-Covid. No entanto, realçam que a indústria do turismo local ainda está demasiado dependente de atrações convencionais e que o modelo de negócio para esta nova tecnologia ainda não é claro

近日在澳門大學舉辦的「澳門大學發展基金會傑出學人講座」上，澳大工商管理學院綜合度假村及旅遊管理學系系主任苗莉發表了主題演講，闡述她對澳門後疫情時代的旅遊發展定位。在她看來，持續三年的疫情已成為了「群體性的創傷性事件」，在各國逐步放寬疫情管控後，旅遊業將邁入迅速的復甦。根據她的觀察和研究，「就算澳門的旅遊設施沒有做任何的改變和更新，旅客也會大量的湧入澳門」。目前被壓抑許久的消費及旅遊需求造就了目前的「報復性消費」。苗莉表示，疫情因素已經改變了「旅遊的意涵和其體現形式」，其中旅遊體驗的需求已經日趨多元化。「旅客較重視沉浸式並具延伸性的旅遊體驗。」她舉例指，目前元宇宙相關技術的發展越來越多地應用在旅遊推廣和消費領域。在講座中，苗莉展示了廣州元宵節應用AR（擴增實境）製作的宣傳片，從拍攝

的角度，到用虛擬人物串連的故事線都令人耳目一新。影片不僅用動畫方式立體展示了中國的兔生肖，還在串連多個廣州的地標，通過元宇宙相關技術營造虛擬「燈光秀」。這樣的呈現方式不僅打破了線下親身觀賞的界線，同時也給觀眾更加獨特的視覺角度。這位旅遊業的學者認為，元宇宙的應用目前已經較為普及。據她觀察，元宇宙的多個維度呈現方式都將強化並優化旅客的旅遊體驗。她認為澳門擁有得天獨厚的世界文化遺產資源，在旅遊領域應用元宇宙將為澳門旅遊元素注入新的活力。苗莉建議，應該將澳門建成為元宇宙體驗試驗場，透過元宇宙，打造提升澳門的世界文化遺產歷史城區，為本澳旅遊業賦能，保證澳門能在旅遊「賽道」上取得領先，特別是在疫情後全球旅遊業處於變革時期，澳門更應該抓住相應機會豐富其旅遊內涵。今年年初，澳門文化局聯合本澳科技企

業打造了「時空穿梭·遊歷三巴—大三巴牌坊沉浸式數字體驗展」，是澳門首次綜合運用三維建模、裸眼3D、VR及AR等先進仿真技術，對大三巴牌坊進行數位復原。文化局表示，元宇宙的技術成功實現帶領觀眾開展跨越虛實、穿梭時空的文化之旅，一同回溯400年前聖保祿教堂的歷史風貌。相關嘗試成功結合了旅遊+歷史文化，延伸旅遊體驗。

不同解讀

然而，澳門大學博彩研究所所長馮家超對於科技賦能澳門旅遊業有完全不同的解讀。馮家超強調，目前回歸的遊客多數還是集中在傳統的實體經濟中，「坦白說元宇宙相關的技術延伸的旅遊項目並沒有直接產生經濟效益」。這位博彩經濟的學者認為，通過元宇宙概念去促進澳門旅遊業的這個商業模式並不成熟。

春節期間澳門遊客數字迅速反彈，在假期後的2月，入境遊客人數依然維持較高水平。本月初澳門旅遊局稱，澳門旅遊城市形象已有轉變，現時訪澳旅客85%是18至35歲中青年，以女性居多。其訪澳目的首要購物或品嚐美食，專門來澳博彩的旅客不足5%。面對這樣的轉變，馮家超觀察到澳門的遊客的確有年輕化優勢。澳門大學博彩研究所對於訪澳遊客的消費研究開展了長達十年的跟蹤調查。由於疫情期間對外通關受阻，今年初通關後，該負責人表示會在下半年再開始相關調查。至於澳門旅遊市場可能越來越偏向於非博彩消費，馮家超相當謹慎，認為「現在下結論還是太早」。他向《澳門平台》舉例：「元宇宙裡面沒有賭場，所以博彩收益為零。元宇宙裡面也沒有酒店，所以也不能產生這方面的收益。目前我看到的項目都是免費形式，作為一種導賞服務，所以這個商業模式還需要研究探討。」



旅客較重視沉浸式並具延伸性的旅遊體驗

澳大工商管理學院綜合度假村及旅遊管理學系系主任 苗莉

Os viajantes estão mais interessados em experiências de viagem imersivas e prolongadas

Li Miao, *Chefe do Departamento de Resort e Turismo Integrado da Universidade de Macau*

Durante uma palestra recente, Li Miao, Chefe do Departamento de Resort e Turismo Integrado da Universidade de Macau, proferiu um discurso sobre a sua visão do desenvolvimento do turismo de Macau na era pós-Covid.

Na opinião da académica, os últimos três anos de pandemia foram um “evento traumático em massa” mas uma rápida recuperação do setor do turismo será perceptível após o relaxamento gradual das medidas de controlo da pandemia em vários países.

Li aponta que, de acordo com os seus estudos, “mesmo sem quaisquer alterações ou melhorias nas instalações turísticas de Macau, haverá um grande afluxo de turistas”.

Para a investigadora, os atuais níveis de consumo turístico são resultado de uma procura de viagens turísticas reprimida e acumulada no últimos anos, e que a pandemia alterou “o significado e a forma de viajar”, com a procura por experiências de viagem a tornar-se cada vez mais diversificada.

“Os viajantes estão mais interessados em experiências de viagem imersivas e prolongadas”, diz.

Um bom exemplo dessa tendência é o desenvolvimento das tecnologias relacionadas com o metaverso, cada vez mais utilizadas na promoção e consumo do turismo.

Durante a palestra, a professora apresentou um filme promocional que recorre a RA (Realidade Aumentada) do Festival

de Lanternas de Cantão, e que recorre a um método de filmagem e enredo com personagens virtuais.

O filme não só mostra o zodíaco chinês através de animação, mas também liga vários marcos de Guangzhou para criar um ‘show de luzes’ virtual. De acordo com a académica, este vídeo promocional quebra os limites da visualização presencial offline, mas oferece também ao público uma perspectiva visual mais exclusiva.

UMA VISÃO DIFERENTE

No início deste ano, o Instituto Cultural de Macau, em colaboração com empresas locais de tecnologia, criou a exposição “Visitando as Ruínas de S. Paulo no Espaço e no Tempo — Exposição de Realidade Virtual nas Ruínas de S. Paulo”. Esta foi a primeira vez em Macau que tecnologias avançadas de simulação, como modelação tridimensional, autostereoscopia, Realidade Virtual e RA, foram usadas para recriar as Ruínas de São Paulo digitalmente.

De acordo com o IC, a tecnologia do metaverso conseguiu levar o público numa viagem cultural através da realidade e do tempo, apresentando a construção da Igreja de São Paulo há mais de 400 anos. “Esta iniciativa combinou com sucesso turismo, história e cultura, com o objetivo de expandir a experiência turística,” diz o IC.

No entanto, Davis Fong Ka Chiu, Direc-

torial da UM, tem uma interpretação completamente diferente do uso de tecnologia no turismo em Macau.

Fong sublinhou que a maioria dos turistas que regressam a Macau ainda se concentram nas atrações turísticas tradicionais e que, “honestamente, os projetos turísticos alargados pelas tecnologias relacionadas com o metaverso não geram benefícios económicos diretos”. O economista do jogo considera que o modelo de negócio de promoção do turismo de Macau através do conceito de metaverso não está maduro.

O número de visitantes de Macau recuperou rapidamente durante o Ano Novo Chinês e permaneceu relativamente alto em fevereiro após os feriados.

No início deste mês, a Direcção dos Serviços de Turismo (DST) indicou que a imagem de Macau como cidade turística mudou e que 85 por cento dos visitantes na cidade são agora jovens e pessoas de meia-idade com idades compreendidas entre os 18 e os 35 anos, sendo a maioria mulheres.

De acordo com o departamento, menos de 5 por cento dos visitantes vêm a Macau especificamente para jogar.

“Não existem casinos ou hotéis no metaverso, então não há receita de jogo ou receita de hotelaria. Todos os projetos que vi até agora são gratuitos, como uma espécie de serviço de promoção de turismo, por isso o modelo de negócio ainda precisa ser explorado” diz Fong ao PLATAFORMA.📍



元宇宙裡面沒有賭場，所以博彩收益為零。元宇宙裡面也沒有酒店，所以也不能產生這方面的收益

澳門大學博彩研究所所長 馮家超

Não existem casinos ou hotéis no metaverso, então não há receita de jogo ou receita de hotelaria

Davis Fong Ka Chiu, *Director do Instituto para os Estudos de Jogos Comerciais da UM*

「交通的易達性影響了澳門競爭力」 “OS TRANSPORTES E ACESSIBILIDADES SÃO ASPETOS QUE AFETAM A COMPETITIVIDADE DE MACAU”

倪熙晨 NELSON MOURA



澳門會獎盛事協會（MISE）秘書長、商人潘俊安（Bruno Simões）接受《澳門平台》訪問時表示，澳門作為活動和會展目的地，缺乏具競爭力的策略性遠見及跨政府部門協調，本地的交通基礎設施及旅客體驗欠佳，也是限制行業發展的因素

Falta uma visão estratégica e coordenação interdepartamental para melhorar a competitividade de Macau como destino para eventos e convenções, diz em entrevista ao PLATAFORMA Bruno Simões, empresário e presidente da associação Macau Meetings, Incentives and Special Events (MISE). A qualidade das infraestruturas de transporte e da experiência oferecida aos visitantes são elementos que limitam o crescimento do setor

- 澳門貿易投資促進局代主席余雨生預計，澳門2023年將會有700至1,000個會展。1月時你認為有可能達到這數字，你現在仍然保持同樣看法嗎？

潘俊安：這估算是根據2019年的數字推斷出來的。我最初認為今年有可能達到這個數字，但我當時對市場前景有誤解。當博彩中介人的貴賓廳業務幾乎被淘在時，我預計酒店房價格會下降，因為類似的情況之前也有發生。中介人會預留起一部份酒店房供其客戶使用，所以一般剩下來的房間價格會上升。沒想到現在有更多客房被預留起來。沒有被貴賓廳留起的客房，現在都預留給賭場的「高端中場」客戶，而「高端中場」對房間的需求更大。

目前，像巴黎人這級數的酒店，平日房價一晚約2,000澳門元。這房價算是高，以我和在酒店工作的同行看來，這高昂的房價不利今年澳門的活動行業。目前，可能只有在夏季之後才能改善這情況。酒店現在需要為「高端中場」賭客提供客房，這不利本澳的活動和會議行業。

- 對會展行業的復甦來說，人力資源短缺是難題之一。這只能以本地人才來加強，還是需要輸入外僱？

潘：會展業的復甦需要時間。疫後重開的首波經濟回暖一直到二月的農曆新年才體現出來，而現在只是三月份。復甦還需很多個月。首先需要外僱額，然後需要招聘選拔、培訓和磨合。對團隊進行最低限度的重組需幾個月的時間。這也導致舉辦活動的價格上漲，因為現在時市場對休閒服務和餐館的需求急劇增加，需要提升價格以補償僅有的員工。

- 新冠疫情的「清零政策」迫使一些傳統上在澳門舉行的活動取消。你相認為這些活動最終會回到澳門舉辦嗎？

潘：在商務活動方面，市場需求非常低。我們最少是這樣認為。只有一些博企前幾年籌劃好但未舉行的活動會於今年舉行。但就國際活動而言，市場需求的確很低。我們幾乎沒有任何有興趣於澳門舉辦會展的客戶。我們唯一的市場是來自香港的小型活動，而活動參加者只會來澳門逗留一晚或一天。但是來澳舉行活動的價格昂貴，而香港又已擺脫了長期的疫情封關危機。我們目前還未有來自國際市場的訂單和查詢。

澳門會展業的情況就是這樣。亞洲國際娛樂展（G2E Asia）沒有了，這是澳門唯一一個國際展，而選擇澳門的原因很明顯，那是因為我們的博彩業。其他展覽都是由澳門政府支付大部份費用。澳門國際貿易投資展覽會（MIF）、澳門國際環保合作發展論壇及展覽（MIECF）等面向市場的政府展覽，都有政府的大量補貼。

G2E Asia的主辦方將根據澳門政府指示舉辦其他非博彩活動。沒有積極支持G2E Asia在澳門舉辦，是一個策略性錯誤，尤如搬起石頭砸自己的腳。澳門應

積極支持G2E Asia，專注非賭博元素只會使澳門失去優勢。

- 與新加坡或香港等城市相比，澳門是否仍然具有優勢？

潘：我對澳門的評價主要為，其願景是要成為國際旅遊休閒中心，然而在許多方面的改善欠缺協調和策略。例如，旅客從抵達澳門、入境、截的士都會遇到困難。交通十分缺乏，這一切都是很大的策略性失誤。

- 對於活動和會議行業的發展，交通和道路發展是否必不可少？

潘：我們入境香港及在當地的士站排隊時，都會有人協助的，但澳門則沒有這種服務。香港有足夠的的士，而在澳門，人們要在機場等候一小時或更長的時間才能截到的士。每個活動策劃代理都清楚這些事情。就解決這些問題方面，澳門既缺乏策略，又沒有設立「工作小組」等跨部門協調團隊。無法想像將澳門出行的體驗，與香港或新加坡級別的體驗相比。不知道為甚麼，從沒有人談論過這個話題。無論是在關關還是港澳碼頭，都沒理由為旅客提供這差勁或不合體的體驗。

旅客體驗方面，交通的易達性影響了澳門競爭力。政府缺乏解決此問題的策略。我建議設立一個由所有有關負責部門組成的專案小組。這設立又不需要任何費用。為何截的士會這麼難？如果增加500個的士牌照，既得利益者雖然是會因而少賺了牌照出租費，但可便利旅客。為何我們每年有大約4,000萬旅客，卻沒有足夠的的士？澳門的士費比香港還貴，而且根本截不到。這是一個很嚴重的問題。差勁的體驗是旅客永遠不會忘記的事情。

- 因此，活動行業的競爭力和吸引力是否受到城市交通及旅遊設施質量的影響？

潘：我們有頂級的酒店和餐廳。五星級酒店所提供的一切，都在國際水平上具競爭力，但從離開酒店的一刻起，服務就變得不足。例如在氹仔舊城區的餐廳，無論室外室內也總是沒位置的。這怎麼可能？氹仔舊城區的餐廳面積本來就很小，但為甚麼不為特意去那裡的人提供更好的體驗呢？不要以澳門天氣不好為藉口，在香港和新加坡都有露天茶座，唯獨是澳門沒有。為甚麼我們不在公眾地方舉辦多些音樂會呢？

益隆炮竹廠的翻新工程最近完成，並重新開放，但沒有單獨的活動空間。其實可以參考香港的蘭桂坊和赤柱市場，在歷史悠久的地方設置餐廳、露天茶座和展覽中心。南灣湖上的碼頭每年只會被使用一次，但其實這是可用來舉辦雞尾酒會的地方。大炮台是一個完全可被使用的空間，其實也可在那裡設置餐廳和露天茶座，以用於私人晚宴、活動、會議等。

在澳門存在一個公眾地方不是用來舉辦私人活動的概念，這在其他國家都不會發生。政府總是鼓勵我們提議活動，但

- O presidente substituto do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento (IPIM) previu entre 700 a 1.000 de convenções e exposições em 2023. Em janeiro considerou que atingir este número era possível, ainda tem a mesma opinião?

Bruno Simões - Essas estimativas foram extrapoladas a partir de números de 2019. Realmente na altura achei esse número possível, mas tinha uma perspectiva errada do que ia acontecer no mercado. Quando o negócio dos junkets [promotores de jogo VIP] foi quase eliminado tinha a expectativa que os preços dos quartos de hotel ficariam mais baratos, semelhante ao que aconteceu em ocasiões anteriores. Os junkets reservavam vários quartos de hotel e os que sobravam ficavam mais caros. O que não antecipei é que o que acontece agora é ainda pior. Os quartos que não são reservados para os junkets, são reservados para premium mass, que precisam de ainda mais quartos.

Atualmente, um dia de semana ficam umas 2,000 patacas num hotel como o Parisian. São preços elevados e agora as minhas perspectivas, e a dos meus colegas dos hotéis, para eventos este ano não são as melhores. Neste momento, uma melhoria talvez só depois do Verão. Os hotéis agora precisam de quartos para os apostadores premium mass, o que é mau para o setor dos eventos e convenções.

- Um dos problemas que identificou para a retoma de uma agenda cheia para a indústria MICE foi os recursos humanos, que neste momento são escassos. É algo que pode ser reforçado apenas com talento local, ou é necessário importar mão de obra?

B.S. - Esta recuperação está a tomar o seu tempo. Os primeiros efeitos da abertura só foram sentidos em fevereiro durante o Ano Novo Chinês e ainda só estamos em março. Vai demorar muitos meses. Primeiro é preciso quotas, depois é preciso selecionar e recrutar, treinar, integrar e não se fazem milagres. Vai demorar uns meses para as equipas ficarem minimamente reconstruídas. E isso também leva a um aumento de preços, pois como há muita procura por serviços de lazer e restaurantes, estes aumentam os preços para compensar os recursos que têm.

- A política de covid-zero forçou o êxodo de alguns eventos tradicionalmente realizados em Macau. Acredita num eventual regresso?

B.S. - No que toca a eventos de negócios, há uma procura muito baixa. Nós

pelo menos sentimos isso. Alguns operadores que tinham eventos pendentes de anos anteriores que nunca se chegaram a realizar e que terão lugar este ano. Mas ao nível de procura de eventos internacionais, a procura é muito baixa. Praticamente não temos pedidos para conferências em Macau. O único mercado que temos é o de Hong Kong, que fazem coisas pequenas, passam cá só uma noite, um dia. Os preços estão caros e eles também saíram agora de uma crise prolongada. Ainda nem temos pedidos e procura do mercado internacional.

O setor das feiras em Macau é o que é. A feira que se perdeu foi a G2E Asia, a única que Macau tinha por razões óbvias, dada a nossa indústria de jogo. As outras feiras são altamente pagas pelo orçamento do governo de Macau. A MIF, a MIECF, e outras feiras muito orientadas para o mercado governo são muito subsidiadas pelo governo.

A G2E Asia vai ter outro evento não jogo por diretivas do governo. Para mim é um erro estratégico e um tiro no pé direito e esquerdo o governo não ter pressionado para ter esta feira em Macau. Pressionar para a ter, mas focada nos elementos não-jogo sai da vantagem que Macau tem na área.

- Macau ainda tem vantagens comparativas, nomeadamente quando comparada com cidades como Singapura ou Hong Kong?

B.S. - A minha crítica relacionada a Macau é sobretudo a sua visão estratégica de querer ser um Centro Internacional de Turismo e Lazer enquanto falta coordenação e estratégia para melhorar muitos aspetos.

A experiência dos visitantes, por exemplo, desde a chegada, passar pela imigração, filas dos táxis ou falta dos mesmos. Os transportes gerais bastante deficientes, tudo isto é um erro estratégico muito grande.

- O desenvolvimento dos transportes e acesso é essencial para o desenvolvimento da indústria dos eventos e convenções?

B.S. - Em Hong Kong chegamos à fila da imigração ou à fila do táxi e temos pessoas que nos ajudam, em Macau não existe. Em Hong Kong temos táxis suficientes, em Macau não, as pessoas esperam uma hora no aeroporto. Às vezes espera-se uma hora ou mais no aeroporto. Tudo coisas que toda a agente já sentiu e sabe.

Falta a visão estratégica para resolver o problema. Não existe coordenação interdepartamental, uma 'task force'

「現時最明顯缺乏合作的部門，是旅遊局和貿易投資促進局，而後者更猶如不存在」

“A falta mais gritante de cooperação é entre a Direção dos Serviços de Turismo e o Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, que não existe”

「在澳門存在一個公眾地方不是用來舉辦私人活動的概念，這在其他國家都不會發生」

“Em Macau existe o conceito que os espaços públicos não são para eventos privados, o que não acontece em outros países”

是我們提議後，又沒有得到支持。澳門在這方面失去了很大競爭力。活動策劃者看到一些一流的設施，申請在獨特的酒店外舉行露天晚宴或活動，卻會遭政府拒絕。

- 然而，各大博企都宣布了將對非博彩元素和基礎設施作出多項投資。在基礎設施方面，博企是否已經擁有舉辦活動所需的設施？

潘：我認為最終（向博企）施壓，令它們

履行自己的承諾是件好事。在過去20年來，博企都是為所欲為，但是在澳門從8歲到80歲，都習慣向博企要錢來贊助自己的活動，我覺得博企這些年來也被要求得太多。我認為博企酒店的基礎設施做得很好，預計將會有更多演出，但這還不足以給我們帶來競爭優勢。必須有一個城市的策略願景，跨部門分析和合作，以改善酒店以外的體驗。

現時最明顯缺乏合作的部門，是旅遊局

和貿易投資促進局，而後者更猶如不存在。商務活動和旅遊活動是十多年前的劃分，兩者之間存在灰色地帶，對我來說這劃分是一個策略上錯誤，貿促局負責籌辦澳門國際貿易投資展覽會並不代表其應負責會展。貿促局不具會展相應的國際性和結構。貿促局去商務活動時，不會準備旅遊資料，而旅遊局去展會宣傳澳門時，也不會涉足商務活動。這令人摸不着頭腦。📍



criada, por exemplo, para resolver estes problemas.

Nem existe uma ideia de transformar a experiência desde que se chega a Macau até chegar ao hotel, numa experiência ao nível de Hong Kong ou Singapura. Não se fala disso, não sei por quê. Não há justificação para que esta experiência em Macau seja má ou abaixo da média, seja nas Portas do Cerco ou no Terminal Marítimo.

Os transportes e acessibilidades são aspetos que afetam a competitividade de Macau no que toca à experiência do visitante. Existe uma falta d estratégica do governo para resolver o problema. Eu diria para criar uma equipa de intervenção com todos os departamentos responsáveis e pronto, não custa nada. Porque é tão difícil apanhar um táxi? Adicionem mais 500 táxis. Ganham menos os interesses estabelecidos, mas paciência. Como temos cerca de 40 milhões de visitantes por ano mas não há táxis suficientes? Os próprios táxis de Macau são mais caros que em Hong Kong e nem existem, é um problema muito grave. A experiência do visitante é má, e é algo que o visitante nunca mais esquecerá.

- Portanto, essa competitividade e atratividade no que toca a eventos é afetada pela qualidade e infraestrutura dos transportes e ofertas

turistas na cidade?

B.S. - Nós temos uma hotelaria e restaurantes excelentes. Tudo o que se oferece pelos hotéis de cinco estrelas é competitivo a nível internacional, mas a partir do momento que se sai do hotel passa a ser um serviço deficiente. Um exemplo disso é a vila da Taipa, onde não uma única esplanada ou mesas no exterior. Como é possível? Porque é que a vila da Taipa são um conjunto de restaurantes, pequenos por natureza, e não existe uma melhor experiência para as pessoas que lá vão? Diz-se que o tempo é mau, mas em Hong Kong e Singapura há esplanadas, só aqui não. Porque não temos mais concertos em espaços públicos?

A Fábrica de Panchões Iec Long foi renovada e reaberta recentemente, mas não tem um único espaço para eventos, podia fazer-se ali algo como se fez na antiga prisão de Hong Kong em Lan Kwai Fong, um espaço histórico com restaurantes, esplanadas e centros de exposições. O cais do lago Nam Vam é ocupado apenas uma vez por ano e é um sítio que podia ser usado para um evento de cocktail. A Fortaleza do Monte, um espaço completamente desocupado, podia ter também alguma coisa, restaurantes e esplanadas para jantares privados, eventos, conferencias, etc.

Em Macau existe o conceito que os espaços públicos não são para eventos privados, o que não acontece em outros países. O evento diz sempre para que sim e para nós propormos, nós propomos e depois dizem-nos que não. Macau perde muita competitividade aí, os organizadores vêm as instalações fantásticas e pedem para fazer um jantar de gala ou evento fora do hotel único, e não se pode.

- Entretanto, as concessionárias também anunciaram vários investimentos em elementos não jogo e infraestruturas. Em termos de infraestruturas, as concessionárias já têm o que é necessário para eventos? B.S. - Acho bem finalmente apertarem [com as concessionárias] para cumprirem as promessas. Nos 20 anos deixaram os operadores fazer tudo o que queriam, mas agora passamos do 8 ao 8o, pedem-lhes dinheiro para tudo, para apoiar ações de promoção, acho que já pedem demais. No que toca a infraestruturas de hotéis acho que as coisas estão bem, esperam-se mais espetáculos, mas isto não chega para termos uma vantagem competitiva. Tem que haver uma visão estratégica da cidade, analisada e implementada interdepartamental mente para melhorar a experiência de chegada e fora dos hotéis.

A falta mais gritante de cooperação é entre a Direção dos Serviços de Turismo e o Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento, que não existe. Há uma zona cinzenta entre o que são eventos de negócios ou de turismo. Esta divisão que se fez há mais de 10 anos, para mim, foi um erro estratégico, só porque o IPIM organiza a MIF não quer dizer que deva ser responsável pelos MICE. Não tem a mesma presença internacional ou a mesma estrutura. O IPIM vai a eventos de negócios e não leva materiais sobre turismo, e o turismo vai a feiras promover Macau e não tem nada sobre eventos de negócios. Não cabe na cabeça de ninguém. 📍



中國發展新征程 為世界帶來共贏機遇

NOVA JORNADA DE DESENVOLVIMENTO DA CHINA TRAZ OPORTUNIDADES VANTAJOSAS PARA O MUNDO

XINHUA

週一，中國第十四屆全國人民代表大會第一次會議勝利閉幕。中國國家主席習近平發表重要講話，表示「全面建成社會主義現代化強國、全面推進中華民族偉大復興的接力棒，歷史地落在我們這一代人身上」。他又指：「我們要高舉和平、發展、合作、共贏旗幟，始終站在歷史正確一邊，踐行真正的多邊主義，踐行全人類共同價值。」

在今年「兩會」勝利閉幕之際，國家主席習近平的這番話，以強而有力的領導和詳盡的政策，展現了中國開啟現代化建設新篇章的信心、中國成功的執政經驗，和推動構建人類命運共同體的決心。

新篇章 新機遇

中華民族在一個世紀以來，發生了翻天覆地的變化。其偉大復興，已經進入不可逆轉的歷史進程。習近平週一指出，中國的發展惠及世界，中國的發展離不開世界。

阿吉蘭兄弟控股集團是中東主要的投資控股公司，也是沙特阿拉伯在中國最大的民營企業之一，其副董事長穆罕默德·阿吉蘭認為習近平的這番話一矢中的。他表示：「中國鼓勵外商在華投

資，對外資具有強大吸引力。並補充，他相信「在新一屆政府的領導下，中國經濟將穩步增長」。

「我對推動與中國各領域的合作有信心。」

他強調，習近平在講話中還重申，中國堅定不移推進高質量發展，切實推進高水平對外開放，這些都得到國際社會廣泛認同。

泰國正大管理學院中國—東盟研究中心主任唐志敏表示，中國倡導高質量發展，給泰國政府和人民帶來了啟示。唐說：「中國的發展理念、新技術和以中老泰鐵路為代表的『一帶一路』倡議，有利於深化中國與周邊國家的合作。」

俄羅斯科學院世界經濟與國際關係研究所亞太研究中心主任亞歷山大·洛馬諾夫（Alexander Lomanov）表示，作為世界第二大經濟體，中國致力於維護開放包容的世界經濟。中國的新發展將為世界創造新機遇，為全球經濟復甦注入信心和動力。

吉爾吉斯斯坦卡巴爾通訊社前社長庫巴尼奇別克·塔巴爾季耶夫（Kubanichbek Tabaldiyev）說：「中國的科技發展在許多領域都走在世界尖端。」

「利用現代化科技發展，中國社會正在進一步拓展其發展視野。」

“**A** responsabilidade da construção de um grande país socialista moderno e do avanço do rejuvenescimento nacional foi passado historicamente para a nossa geração”, disse o presidente chinês Xi Jinping na segunda-feira, na reunião de encerramento da primeira sessão da 14ª Assembleia Popular Nacional.

“Estaremos dedicados à paz, desenvolvimento, cooperação e benefício mútuo, permaneceremos firmemente do lado certo da história, praticaremos o verdadeiro multilateralismo e defenderemos os valores compartilhados da humanidade”, disse Xi.

Com o encerramento das “duas sessões” deste ano, as palavras de Xi mostraram a confiança da China em iniciar um novo capítulo da modernização chinesa com uma liderança competente e políticas detalhadas.

NOVO CAPÍTULO, NOVAS OPORTUNIDADES

Num século, a nação chinesa passou por uma grande transformação. Este grande rejuvenescimento está agora num curso histórico irreversível.

O desenvolvimento da China beneficia o

mundo e o país não pode desenvolver-se isoladamente do resto do mundo, observou Xi.

Mohammed Al Ajlan, vice-presidente do Ajlan & Bros Holding Group, uma importante holding de investimentos no Oriente Médio e uma das maiores empresas privadas da Arábia Saudita na China, achou estas palavras de Xi particularmente pertinentes.

“A China é um país atrativo, que apoia investimentos e empresas estrangeiras”, disse, acrescentando acreditar que “sob a liderança do novo governo, a economia da China crescerá de forma constante”.

“Estou confiante em promover a cooperação em várias áreas da China”, disse.

No seu discurso, Xi também reiterou a determinação da China de promover de maneira inabalável um desenvolvimento de alta qualidade e fazer esforços concretos para promover uma abertura de alto nível, objetivos amplamente reconhecidos pela comunidade internacional.

A China defende o desenvolvimento de alta qualidade, algo inspirador para o governo e o povo tailandês, disse Tang Zhimin, diretor de Estudos ASEAN da China no Panyapiwat Institute of Management, com sede em

喀麥隆生物資源開發和保護計劃執行秘書長奧古斯丁·尼亞姆希 (Augustine Njamnshi) 表示：「我之前有機會去過中國，看到中國綠色的發展方式。中國了解未來和環境保護的重要性，並確切明白環保將如何影響未來發展。」

具啟發性的治理理念

習近平週一表示，要貫徹以人民為中心的發展思想，讓現代化建設成果更多更公平惠及全體人民。他強調，要勇於自我革命，一刻不停全面從嚴治黨，堅定不移反對腐敗。

約旦作家、阿中關係專家薩默·海爾·艾哈邁德 (Samer Khair Ahmed) 認為，習近平的講話對中國共產黨的治黨治國理念，提供了啟發性的見解。「這充分體現了習主席一貫且深刻的，以人民為中心的發展思想。」他又指，中國在改善人民生活和在減貧領域上取得巨大成果，為其他發展中國家樹立了榜

樣，相信中國的發展不僅將更好造福中國人民，也為世界帶來更多機遇。

希臘學者海爾 (Pelagia Karpathiotaki) 對習近平堅定以人民為中心的講話印象特別深刻。「人民是 (中國) 政府的宗旨和意義。」

她在評價中國在扶貧方面的成果時表示：「中國以人民為中心的思想不是表面的口號，而是中國共產黨思想的核心原則，從中國公民的生活改善足以印證此點。」

喀麥隆雅溫得第二大學教授埃爾維斯·恩格爾·恩格爾 (Elvis Ngolle Ngolle) 表示，政府間強而有力的關係、對腐敗的零容忍、良好的立法、自下而上的人民賦權和先進的科技，是推動中國發展的工具。他補充，喀麥隆和整個非洲學習中國的發展模式是明智的做法。

合作共贏 共享未來

習近平於週一在分享了他對中國和世

界如何共同發展、共享繁榮的看法時表示，中國要既用好全球市場和資源發展自己，又推動世界共同發展。

埃及金融經濟法律專家瓦利德·賈巴拉 (Waleed Gaballah) 對習近平的講話表示讚賞。他說，中國「旨在與各方合作，力求使經濟遠離政治和地緣政治衝突」。

三峽國際的約旦區域經理穆罕默德·阿布·阿蒂赫 (Mohammad Abu Atieh) 注意到中國近年來在可再生能源和綠色發展方面，積累了世界領先的經驗。他表示，越來越多的中國企業在其他發展中國家投資建設太陽能 and 風能項目，分享他們在可再生能源方面的成功經驗，這將助力這些國家實現經濟升級、增加就業、實現綠色和可持續發展。

習近平表示，中國將積極參與全球治理體系改革和建設，推動建設開放型世界經濟，推動落實全球發展倡議、全球安全倡議，為世界和平發展增加

更多穩定性和正能量，為中國發展營造良好國際環境。

對很多人來說，這番講話為目前地區衝突不斷、反全球化情緒高漲的國際社會，打下了強心針。

亞的斯亞貝巴大學公共政策教授科斯坦蒂諾斯 (Costantinos Berhutesfa Costantinos) 表示：「無論是在治理、社會經濟還是安全領域，中國領導人對共同繁榮、全球和平與安全發展的立場和願景，都得到國際社會的高度認可和評價。」

伊斯蘭堡智庫全球絲綢之路研究聯盟創始主席扎米爾艾哈邁德阿萬 (Zamir Ahmed Awan) 教授說，習近平堅定致力推動多邊主義和構建人類命運共同體，這「對國際社會非常重要」，讚揚在習近平的領導下，中國對一切與人類息息相關的重大問題上作出貢獻。📍

新華社

Banguécoque.

“A filosofia de desenvolvimento da China, as novas tecnologias e a Iniciativa Uma Faixa, Uma Rota, representada pela linha férrea China-Laos-Tailândia, conduzem ao aprofundamento da cooperação entre os países da região e a China”, disse Tang.

Como a segunda maior economia do mundo, a China está comprometida em salvarguardar uma economia global aberta e inclusiva, disse Alexander Lomanov, chefe do Centro de Estudos da Ásia-Pacífico do Instituto de Economia Mundial e Relações Internacionais da Academia Russa de Ciências, acrescentando que o desenvolvimento da China irá criar novas oportunidades para o mundo, injetando confiança e ímpeto na recuperação económica global.

“O progresso tecnológico na China está a ganhar destaque em muitas áreas”, disse Kubanichbek Tabaldiyev, ex-diretor geral da Kabar News Agency do Quirguistão. “Usando avanços tecnológicos modernos, a sociedade chinesa está a expandir ainda mais os horizontes do seu desenvolvimento.”

“Tive a oportunidade de ir à China e vi como o desenvolvimento deles é ‘verde’. A China compreende o futuro e a proteção ambiental e sabe exatamente como isso influenciará o desenvolvimento futuro”, disse Augustine Njamnshi, secretário executivo de Desenvolvimento e Conservação de Biorecursos Programa Camarões.

NOÇÕES GOVERNAMENTAIS QUE ILUMINAM

Uma filosofia de desenvolvimento centrada nas pessoas deve ser implementada

para que os ganhos da modernização beneficiem todos de forma justa, disse Xi na segunda-feira.

O líder chinês sublinhou ainda a importância de ter sempre a coragem de realizar auto-reformas, conduzindo sem cessar a plena e rigorosa autogovernança do Partido e combatendo resolutamente a corrupção.

Para Samer Khair Ahmed, um escritor jordaniano e especialista em relações árabe-chinesas, os comentários de Xi forneceram uma visão esclarecedora sobre as noções de governo do PCC sobre o partido e o país.

“O que ele disse incorpora totalmente o pensamento consistente e profundo de desenvolvimento centrado nas pessoas”, disse. A China obteve conquistas significativas na melhoria dos padrões de vida das pessoas e na eliminação da pobreza extrema, estabelecendo um modelo para outros países em desenvolvimento, observou, expressando confiança de que o desenvolvimento da China não beneficiará apenas o povo chinês, como trará maiores oportunidades para o mundo.

Muito impressionado com a ênfase de Xi em colocar o povo em primeiro lugar, a investigadora grega Pelagia Karpathiotaki disse que “o povo é o propósito e o significado do governo (chinês)”.

“A filosofia centrada nas pessoas da China não é um slogan superficial, mas um princípio no cerne da filosofia do PCC, e isso pode ser facilmente confirmado pelas mudanças positivas que foram realizadas na vida dos cidadãos chineses”, disse, citando o sucesso da China no alívio da pobreza extrema como exemplo.

Elvis Ngolle Ngolle, professor da Universi-

dade de Yaounde II nos Camarões, indica que as fortes relações intergovernamentais, tolerância zero para com a corrupção, leis acertadas, o fortalecimento da população da base ao topo, e tecnologia avançada são ferramentas que impulsionaram o desenvolvimento da China.

O professor acrescentou que será sensato para os Camarões e para África em geral aprenderem com este o modelo.

COOPERAÇÃO VANTAJOSA E UM FUTURO PARTILHADO

A China não apenas irá alavancar mercados e recursos globais para seu próprio desenvolvimento, mas também irá promover o desenvolvimento global, disse Xi, partilhando o seu pensamento sobre como a China e o mundo podem desenvolver-se e prosperar em conjunto.

Aplaudindo os comentários de Xi, o economista egípcio Waleed Gaballah disse que a China “pretende cooperar com todos e procura manter a economia longe de conflitos políticos e geopolíticos”.

Observando que a China acumulou experiência como líder mundial em energia renovável e desenvolvimento verde nos últimos anos, Mohammad Abu Atieh, gerente nacional da China Three Gorges International Corporation Jordan, disse que mais empresas chinesas estão a investir e a construir projetos de energia solar e eólica noutros países em desenvolvimento.

Partilhar as suas experiências bem-sucedidas no que toca a energia renovável também irá ajudar esses países a atualizar a economia, aumentar o emprego e alcançar

um desenvolvimento verde e sustentável. A China desempenhará um papel ativo na reforma e no desenvolvimento do sistema de governação global, contribuirá com a sua parcela para a construção de uma economia mundial aberta, promoverá a implementação da Iniciativa de Desenvolvimento Global e da Iniciativa de Segurança Global, adicionará mais estabilidade e energia positiva à paz e desenvolvimento do mundo e vai promover um ambiente internacional favorável para o desenvolvimento da China, disse Xi.

Para muitas pessoas, essas linhas injetaram confiança num mundo assolado por violentos conflitos regionais e um crescente sentimento antiglobalização.

“Seja no setor da governação, socioeconómico ou de segurança, a posição e a visão da liderança chinesa em relação à prosperidade comum e à paz global e ao desenvolvimento da segurança são altamente reconhecidas e elogiadas pela comunidade internacional”, disse Costantinos Berhutesfa Costantinos, professor de políticas públicas da Universidade de Adis Abeba.

O compromisso resolutivo de Xi para com o multilateralismo e a construção de uma comunidade global com um futuro partilhado “é muito importante para a comunidade internacional”, disse Zamir Ahmed Awan, presidente fundador do think tank Global Silk Route Research Alliance, com sede em Islamabad, elogiando a contribuição positiva da China para todas as questões importantes intimamente relacionadas à humanidade sob a liderança de Xi.📍

XINHUA

中國兩會給世界帶來春天的暖意

“DUAS SESSÕES” DA CHINA TRAZEM O CALOR DA PRIMAVERA PARA O MUNDO

四屆全國人大一次會議於13日在北京閉幕。這亦標誌著今年的「兩會」—全國人民代表大會和中國人民政治協商會議—勝利閉幕。中國國家主席習近平在會議上發表重要講話強調，在強國建設、民族復興的新征程，要堅定不移推動高質量發展，要努力推動構建人類命運共同體，要扎實推進高水平對外開放。這不僅是中國對未來的規劃，也給世界帶來暖意。

今年中國全國兩會上，「中國式現代化」是備受關注的關鍵字。如果把「中國式現代化」形容為一個宏大的發展目標和進程，那麼「高質量發展」和「高水平對外開放」在其中扮演著極為重要的角色。當前，中國經濟已由高速增長階段轉向高質量發展階段。這意味著，提升科技自立自強能力、推動產業轉型升級，及推動經濟社會低碳化發展發揮著越來越重要的作用。

中國共產黨二十大報告指出，高質量發展是全面建設社會主義現代化國家的首要任務。今年兩會上，習近平主席再次強調了這一點，並提出推動製造業高端化、智慧化、綠色化發展等新要求。同時，習近平主席強調，中國的發展惠及世界，中國的發展離不開世界。中國要扎實推進高水平對外開放，推動世界共同發展。

作為世界第二大經濟體，中國近10年對世界經濟增長的平均貢獻率超過30%。2022年，中國實際使用外資1890多億美元，創歷史新高，比三年前增加近500億美元。阿根廷布宜諾賽勒斯大學阿根廷—中國研究中心研究員聖地牙哥·布斯特羅（Santiago Bustelo）認為，在保護主義增加世界經濟不確定性之時，中國不斷推進高水平對外開放，尋求建立互利關係，讓每個國家都有機會實現自身發展。



A primeira sessão da 14ª Assembleia Popular Nacional (APN) terminou na segunda-feira (13) em Pequim. Isso significa que as “Duas Sessões” deste ano, ou seja, a da APN e a da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês (CCPPC), encerraram.

Na reunião de ontem, o presidente chinês, Xi Jinping, proferiu um importante discurso, afirmando que, no caminho de construção do país e busca pela revitalização da nação chinesa, devem-se impulsionar o desenvolvimento da alta qualidade, estabelecer a comunidade de futuro compartilhado para a humanidade e melhorar o nível de abertura. Além de um projeto para o futuro da China, a afirmação também é um

sinal positivo para o mundo inteiro.

Nas “Duas Sessões” deste ano, a modernização chinesa foi o termo mais referido. Para realizar este objetivo, o desenvolvimento de alta qualidade e a abertura de alto nível são duas importantes medidas.

O desenvolvimento da China já passou a fase de procurar a velocidade e a quantidade, e procura agora um crescimento económico mais eficaz e mais razoável. Nestas circunstâncias, a autonomia das ciências e tecnologia, a reestruturação industrial e o baixo carbono desempenham papéis cada vez mais importantes.

O relatório do 20º Congresso Nacional do Partido Comunista da China (PCC) aponta

que o desenvolvimento de alta qualidade é a prioridade para a construção integral de uma nação socialista modernizada.

Nas “Duas Sessões” deste ano, o presidente Xi Jinping ressaltou esta política e propôs novas sugestões sobre o desenvolvimento da indústria manufatureira. Ao mesmo tempo, Xi Jinping enfatizou que o desenvolvimento da China beneficia o mundo e não pode ser separado do mundo, portanto, o país deve continuar melhorando sua abertura e promovendo o desenvolvimento comum.

Como segunda maior economia do planeta, a taxa de contribuição da China para o crescimento da economia global nos últimos dez anos ultrapassou 30 por

cento. Em 2022, o país utilizou mais de 189 mil milhões de dólares americanos de investimentos estrangeiros, criando um novo recorde e aumentando 50 mil milhões quando comparado com três anos atrás. Santiago Bustelo, investigador do Centro de Estudos Argentina-China da Universidade de Buenos Aires da Argentina, disse que, enquanto o protecionismo está aumentando a incerteza da economia mundial, a China continua a ampliar a sua abertura e tentar estabelecer relações de benefício mútuo que permitam que todos os países tenham oportunidades de desenvolvimento.

今年1月國際市場佔訪澳旅客2.2%

VISITANTES ESTRANGEIROS APENAS 2,2 POR CENTO DO TOTAL EM JANEIRO

倪熙晨 NELSON MOURA

澳門旅遊局局長文綺華本週表示，截至今年1月，國際市場佔訪澳旅客2.2%。《澳門日報》引述文綺華指出，今年2月日均訪澳旅客達5.7萬人次，在3月初，日均亦逾5萬人次。文綺華出席金沙中國與旅遊學院合辦的會展學術研討會時表示，本澳五大國際客源市場依次是菲律賓、韓國、印尼、日本及美國，又稱隨着國際航班逐漸恢復，與香港往來更便利，相信國際客源佔比很快提升至10%。

她提及，今年6月舉辦的澳門國際旅遊（產業）博覽會將着力吸引海外參展商參與，以及第十屆世界旅遊經濟論壇2023將於9月在澳門舉行，合作國家為意大利。在同一活動上，貿促局執行委員李藻森表示，本月及下月本澳將有企業年會及學術會議舉行，估計有1.4萬人與會。他預計今年或之後本澳會展場地面積能達26.2萬平方米，亦即比香港的更大。李藻森亦預計今年會展活動一般有700項，恢復至疫情前的一半水平，樂觀而



言可達800至1,000項。他續稱，上月已在澳門舉辦了三場具規模會展活動，其中一場達4,000人，而去年會展客的人均消費為5,000澳門元，較一般旅客高1.5倍，若以單項國際會展而言，例如MIF、粵澳名優商品展等，則人均消費逾萬元。金沙中國總裁王英偉博士致辭時透露，公司現時擁有佔地達15萬平方米的靈活會議展覽場地，並計劃在未來十年開發一個面積達1.8萬平方米的全新會展設施。

Os turistas estrangeiros representaram 2,2 por cento do total em janeiro deste ano, revelou a Diretora dos Serviços de Turismo de Macau (DST), Maria Helena de Senna Fernandes.

Segundo o jornal de língua chinesa Macao Daily, em fevereiro deste ano, a média diária de visitantes em Macau atingiu os 57.000 - a maioria do interior da China - com a diretora da DST a indicar que no início de março, a média diária foi superior a 50.000 visitantes.

A informação foi avançada por Helena num discurso de abertura de um seminário académico organizado pela Sands China e pelo Instituto de Formação Turística (IFT) sobre convenções e exposições. A diretora revelou também que as Filipinas, Coreia do Sul, Indonésia, Japão e os Estados Unidos foram os cinco principais mercados de origem de turistas na RAEM no primeiro mês do ano.

Com a retoma gradual dos voos internacionais e viagens mais convenientes com Hong Kong, a diretora acredita que a percentagem de turistas internacionais vai aumentar em breve para 10 por cento. A Expo Internacional de Turismo (Indústria) de Macau, planeada para junho deste ano, vai ter um foco na atração de expositores estrangeiros, com o 10.º Fórum da Economia de Turismo Global - 2023 a ter lugar em setembro, com a Itália como país parceiro.

No mesmo evento, o Administrador Executivo do Instituto de Promoção do

Comércio e do Investimento de Macau (IPIM), Sam Lei, indicou que mais eventos anuais empresariais e conferências académicas estão planeadas para este mês e o próximo, prevendo-se a presença de 14.000 pessoas.

Lei antecipou que a área de exposições em Macau deve atingir os 262 mil metros quadrados este ano, maior do que a de Hong Kong.

O representante do IPIM espera também que 700 eventos sejam realizados este ano, quase metade do número registado antes da pandemia, e que se acabe o ano com talvez 800 a 1.000 eventos realizados.

Lei acrescentou que três grandes eventos tiveram lugar em Macau no mês passado, incluindo um com mais de 4.000 participantes, com o gasto médio dos visitantes de convenções e exposições no ano passado a atingir as 5.000 patacas, um valor 1,5 vezes maior do que o visitante comum. No entanto, a despesa per capita dos participantes em convenções e feiras internacionais como a MIF e a Feira de Produtos de Marca de Guangdong e Macau, foi superior a 10.000 patacas.

O presidente e diretor-executivo da Sands China, Wilfred Wong Ying-wai, destacou no mesmo evento que a concessionária possui atualmente 150 mil metros quadrados de espaço flexível para convenções e exposições e planeia desenvolver uma nova instalação de convenções e exposições com 18 mil metros quadrados nos próximos dez anos.

攝 廣 圖

Sessão de Esclarecimento
“Conhecer mais sobre a administração e reparação dos edifícios”

25/03
15:00 - 16:00
Centro de Actividades do Patane
Complexo Municipal do Mercado do Patane, 9.º andar

29/04
15:00 - 16:00
Centro de Actividades de S. Lourenço
Complexo Municipal do Mercado de S. Lourenço, 4.º andar

21/05
15:00 - 16:00
Centro de Actividades do Iao Hon
Mercado do Iao Hon, 3.º andar

Estará disponível, no local um jogo de perguntas e respostas, com atribuição de prémios, sendo bem-vinda a participação dos cidadãos para conhecerem a criação da administração e os planos de apoio financeiro do Fundo de Reparação Predial. A inscrição pode ser feita, através do telefone 28594875 ou da conta de Wechat do Instituto de Habitação.

澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 房屋局
 Instituto de Habitação

2859 4875
2830 5909

info@ihm.gov.mo
www.ihm.gov.mo

Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L. Macau

西洋會所：疫情促使年輕葡語會員離港

PANDEMIA LEVOU JOVENS LUSÓFONOS A ABANDONAR HONG KONG – CLUB LUSITANO

香港西洋會所會長向《葡新社》表示，疫情導致的防疫限制及經濟危機，導致許多葡萄牙及巴西的年輕人離港。

帕特里克·羅扎里奧 (Patrick Rozario) 指出：「疫情前，香港是個富有的地方，總有很多年輕人來尋找機會，但不幸地，部分最後都選擇離開。有些人失業，有些人則厭倦隔離措施。」

2020年香港經濟收縮了6.1%，失業率接近倍增至5.83%。由於香港跟隨「清零政策」，對入境者實施強制隔離，且出現疫情時會封鎖社區，這城市過去幾年幾乎是與外界隔絕。

成員都是葡萄牙人或葡語系國家後代的西洋會所亦受到影響。羅扎里奧說：「我們大約有十個土生葡人會員家庭決定離港移民到外地。」

香港是全球人口老化最嚴重的地區之一。根據政府的數據，在過去三年，香港失去了18.73萬人，佔總人口2.5%。

流失最嚴重的是2022年3月，當時香港出現第一波疫情。羅扎里奧憶述：「有一段時間我們因員工染疫而真的停業了，其他時候受到的限制也很多。」他補充：「好幾次我們沒有收入，但要如常支出，會所一



香港西洋會所會長
 帕特里克·羅扎里奧 (Patrick Rozario)
 Patrick Rozario, presidente do Clube Lusitano de Hong Kong

個月虧損了50萬港元。」就疫情發生三年後，內地與香港於1月8日起重新通關，羅扎里奧說：「人人都在想：或許一個月後會重開。我們成功生存下來，但有些其他公司卻結業了。」

西洋會所於1866年由土生葡人成立。這群體是來自澳門的歐亞混血兒，大部分是葡裔。羅扎里奧表示，會所已重新錄得盈餘，且越來越多人有興趣成為會員。

其中兩個是在葡萄牙最初簽發黃金簽證時，取得葡萄牙居留權的香港居民。羅扎里奧表示：「二人都有小孩在葡萄牙讀書。」2月16日，葡萄牙政府為打擊樓市炒賣，宣佈終止具投資性質的黃金簽證，並將於3月16日起生效。

西洋會所現時有390名會員，並希望可以突破500個。「我們是很多元化的會所，有古老的土生葡人家族，有葡萄牙和巴西的僑民，有葡籍華人、果亞人甚至（來自西班牙或葡萄牙的）賽法迪血統的猶太人。」

羅扎里奧表示，會所舉辦的葡語班由巴西老師任教，除吸引了在葡萄牙當地有投資的華人報名，「也吸引了家人逐漸說英語而非葡語的葡人後代」。

葡新社

A crise económica e as restrições impostas devido à pandemia da covid-19 levaram muitos jovens portugueses e brasileiros a abandonar Hong Kong, disse à Lusa o presidente do Club Lusitano.

“Antes da pandemia, porque Hong Kong é um lugar muito rico, havia sempre jovens a chegar à procura de emprego. Mas infelizmente alguns deles acabaram por partir. Alguns perderam o trabalho, para outros o isolamento começou a ser demais”, explicou Patrick Rozario.

A economia de Hong Kong contraiu 6,1 por cento em 2020, com a taxa de desemprego a quase duplicar, para 5,83 por cento, numa cidade que ficou praticamente fechada ao exterior, seguindo a política ‘zero covid’, que incluiu quarentenas à chegada e confinamentos de bairros inteiros.

O Club Lusitano, cujos membros têm de

ser cidadãos de países lusófonos ou lusodescendentes, também sentiu o impacto. “Provavelmente perdemos cerca de dez famílias macaenses que partiram para o estrangeiro”, disse Rozario.

A região administrativa especial chinesa, já com uma das populações mais envelhecidas do mundo, perdeu 187.300 pessoas, 2,5 por cento do total, no espaço de três anos, de acordo com dados oficiais.

O pior veio em março de 2022, quando Hong Kong enfrentou o primeiro surto de covid-19. “Durante algum tempo estivemos mesmo fechados por alguns dos nossos funcionários terem ficado doentes. Em outros períodos, havia muitas restrições”, lembrou Rozario.

“Em alguns períodos tínhamos as despesas do costume, mas nenhuma receita”, explicou o presidente do Club Lusitano. O clube chegou a perder 500 mil dólares de

Hong Kong por mês, acrescentou.

“Toda a gente estava a pensar: ‘Se calhar é para o mês que as coisas vão reabrir’. Sobrevivemos, ao contrário de outros negócios que morreram na praia”, disse Rozario, referindo-se à reabertura das fronteiras com a China, a 8 de janeiro, ao fim de três anos.

O Club Lusitano, fundado em 1866 por macaenses, uma comunidade euro-asiática com raízes em Macau, muitos dos quais são lusodescendentes, voltou aos lucros e há mais pessoas interessadas em tornarem-se membros, disse o presidente. Entre eles estão dois residentes de Hong Kong que fizeram parte “da primeira leva de vistos ‘gold’” e mais tarde obtiveram a nacionalidade portuguesa, indicou Rozario. “Ambos têm filhos a estudar em Portugal”.

A 16 de fevereiro, o Governo português

anunciou o fim dos vistos ‘gold’, para investidores, algo que poderá entrar em vigor a partir de 16 de março, no âmbito de medidas para combater a especulação imobiliária.

O Club Lusitano tem cerca de 390 membros e quer chegar aos 500. “Somos um clube muito diverso, temos as antigas famílias macaenses, expatriados portugueses e brasileiros, chineses com nacionalidade portuguesa, goeses e até judeus” descendentes de sefarditas, sublinhou Rozario.

A instituição organizou aulas de português, com um professor brasileiro, e que tem atraído chineses com investimentos em Portugal, mas também lusodescendentes cujas famílias “ao longo do tempo se anglicizaram e perderam a língua”, lamentou o presidente.

LUSA

探討Z世代於試用期的離職意向驅動因素：以澳門酒店業員工為例

MOTIVAÇÕES DA ROTATIVIDADE LABORAL DA GERAÇÃO Z NA HOTELARIA



✎ 冼詠妍 WINNIE, SIN WENG IN *, 馮學能 LAWRENCE HOC NANG FONG **



新冠疫情對旅遊業和酒店業造成重大影響。然而，隨著疫苗接種率的提高以及政策的變化，旅遊業正在逐步復甦，對酒店服務的需求隨之增加。隨著年初對外國遊客重新開放通關，澳門亦走上復甦之路。僱員在旅遊業復甦中發揮著重要作用。然而，員工的高流失率是酒店業面臨的主要問題之一，直接影響到酒店的營運。一些研究指出，大部分的員工流失發生在就業的早期階段，特別是在試用期。隨著Z世代逐漸進入職場，他們將成為酒店業的主要勞動力。因此，下

一代酒店從業員對在試用期內離職的想法，是酒店業管理層和領導者的一個重要考慮。

本研究旨在探討新聘Z世代離職意向和行為的影響因素，包括從員工的角度分析有效的挽留策略，以提高酒店管理者對Z世代的理解—並借此最大限度地減少他們的離職。在這項研究中，共有12名符合研究標準的受訪者被邀請參加訪談。根據訪談，出現了11個動機來解釋Z世代新員工的離職意向，如工作時間、無法與同事相處、期望值的差距、低工資、工作性質、公司文化、工作壓力、健康狀

況、培訓、管理混亂和職業前景的不確定性。本研究發現，這些因素會誘發離職意向。此外，本研究亦提出挽留員工的策略，包括更好的報酬、更好的工作時間和履行職位的承諾。

這項研究為儘量減少或防止新員工辭職的可能措施提供分析，並建議從以下兩個階段做起。首先，在招聘和就業前階段，潛在僱主應明確解釋工作時間、工作量、工作內容等因素，讓應聘者樹立期望，了解工作性質和細節。在試用期內，建議管理者加強與員工的溝通，更好地了解試用期內員工的想法和顧慮。

同時，建議管理者對新員工進行指導，讓新員工接受適當的培訓，並根據就業階段分配任務，通過這種方式讓新員工在與新同事的交流中適應新公司和環境。從澳門留住Z世代新員工的案例來看，澳門的酒店經理面對員工要求離職時，可以參考本研究提出和探討的挽留策略。例如，在Z世代員工因工作時間相關原因而辭職的情況下，經理可以考慮提前提供輪班表，以便員工能夠相應地計劃自己的時間。如果他們是由於期望值的差距而辭職，經理可以考慮減少員工目前的工作量，讓他們有時間適應新

O caminho da recuperação em Macau começou com a reabertura das fronteiras a turistas estrangeiros no início do ano. A Covid-19 teve um impacto significativo na indústria do turismo e hotelaria, no entanto, com maior vacinação e alteração das políticas de prevenção, os setores do turismo e da hotelaria estão a recuperar gradualmente.

Os funcionários e empregados de hotelaria desempenham um papel significativo na recuperação do turismo, no entanto,

a retenção de funcionários e a alta rotatividade em posições desta categoria são um dos principais problemas enfrentados pela indústria hoteleira, e que afeta diretamente as suas operações.

Estudos apontam que a maior parte da rotatividade de funcionários ocorre nos estágios iniciais do vínculo laboral, principalmente durante o período experimental. À medida que a Geração Z entra no mercado de trabalho, vão acabar por se tornar eventualmente a principal força de trabalho da indústria hoteleira. O termo Geração Z é a definição sociológica para pessoas nascidas entre 1995 a 2010.

Entender as perspetivas dos trabalhadores de hospitalidade desta geração em relação à rotatividade durante o estágio de emprego é uma consideração crucial para a gerência.

Este estudo teve como propósito explorar os fatores que influenciam a rotatividade de funcionários da Geração Z recém-contratados, e explorar estratégias eficazes de retenção laboral do ponto de vista do funcionário, a fim de melhorar a compreensão dos gerentes de hotel sobre esta geração e minimizar a sua rotatividade.

O estudo recolheu um total de 12 indivíduos que cumpriram os critérios necessários para participar no estudo e foram convidados a ser entrevistados. Com base nas entrevistas, surgiram 11 razões que explicam a rotatividade de funcionários da Geração Z, tais como o horário de trabalho, incapacidade de se relacionar com os colegas, diferença de expectativas, baixos salários, natureza do trabalho, cultura da empresa, stress no trabalho, condições de saúde, formação laboral, confusão na gestão e incerteza nas perspetivas de carreira.

Descobriu-se que estes fatores incentivam rotatividade, e foram identificadas estratégias que ajudam à retenção de trabalhadores, incluindo melhor remuneração, melhor horário de trabalho e cumprimento dos compromissos inerentes ao cargo.

Este estudo forneceu também informações importantes sobre possíveis medidas para minimizar ou impedir que novos funcionários mudem de emprego durante o período experimental.

Em primeiro lugar, durante as fases de recrutamento e pré-contratação, o potencial empregador deve explicar claramente fatores como o horário de trabalho, a carga horária e as responsabilidades da posição, para que os candidatos possam definir expectativas e

estar cientes da natureza e detalhes do trabalho.

Durante o período probatório, sugere-se que os responsáveis reforcem a comunicação com os empregados para melhor entender as suas opiniões e preocupações.

Ao mesmo tempo, recomenda-se que os responsáveis providenciem orientação aos novos funcionários, permitindo que estes recebam formação e tarefas adequadas ao seu nível. Desta maneira os novos funcionários conseguirão adaptar-se melhor à nova empresa, ao novo ambiente de trabalho e aos seus novos colegas.

Olhando para o caso de Macau em particular, no que toca à retenção de novos funcionários da Geração Z, os gerentes de hotéis podem recorrer às estratégias de retenção exploradas neste estudo, principalmente quando confrontados com uma situação em que um funcionário pediu para sair.

Por exemplo, no caso de funcionários da

Geração Z se demitirem devido a motivos relacionados ao horário de trabalho, o gerente pode considerar fornecer a lista de turnos com bastante antecedência para que estes possam organizar a sua rotina diária com maior antecedência. Se os funcionários decidirem demitir-se devido a expectativas não cumpridas, o gerente pode, por exemplo, considerar reduzir a carga de trabalho atual do funcionário de maneira a dar-lhe tempo para se ajustar ao novo ambiente de trabalho.📍

Opinião escrita no âmbito do evento 4th Mastering Cotai, patrocinado pela Sands e organizada pela Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau a 9 de novembro.

* Aluna, MSc

** Professor Orientador



o ambiente.

Considerando a perda de pessoal que afetará o setor hoteleiro, esta pesquisa pode influenciar as estratégias de recursos humanos, especialmente a redução da rotatividade durante o período de teste no emprego, fornecendo opiniões e orientações úteis.📍

原文發表於澳門大學工商管理學院綜合度假村及旅遊管理學系主辦、金沙中國贊助之「探·塑金光之道：第四屆澳門旅遊產學研合作交流會」

* 學生

** 教授

澳門青年版畫協會
— 2023 版畫年展

Macau Youth Printmaking Association Annual Exhibition
— 2023

3.21 / 4.01

2023.3.21
開幕式 Opening 8:30pm

官樂怡基金會 FUNDAÇÃO RUI CUNHA
www.rui Cunha.org

展覽期 Exhibition from 3.21-4.01, 2023. 開幕 Exhibition Opening 2023.3.21-8:30 PM. 免費入場 Free Admission

PUB 廣告

盧拉冀訪問中國能迫使美國重視雙方貿易

LULA APOSTA A DOBRAR NA VIAGEM À CHINA PARA PRESSIONAR EUA A “PÔR MÃO NO BOLSO”

巴西總統盧拉嘗試加倍壓注在中國。與北京的議程之多，將與最近出訪美國卻毫無實質成果形成對比。

盧拉將於本月底出訪中國四日，並與中國國家主席習近平會面，為巴西尋找商機及合作。外界預期，隨行到北京的還有由農業及工業企業組成的龐大代表團。

規模之大與二月初出訪美國僅一天的行程形成強烈對比。當時盧拉獲拜登高規格接待。巴西方面指出，這對盧拉政府第三次任期內確立其地緣地位非常重要。

然而，美巴兩國在簽署合作協議及投資承諾等方面進展甚微。對亞馬遜基金的預期資助並沒有落實，而提及的五千萬美元令巴西政府感到沮喪。

對華盛頓之行的成果感到失望，促使盧拉希望透過出訪北京來實現兩個目標。第一，中巴兩國關係在博爾索納羅任內受到動搖，所以今次要重新與中國這亞洲大國建立緊密的關係。第二，要嘗試給予美國政府壓力，使美國在投資、商貿和合作方面與巴西建立新的夥伴關係。顧問指，目的是要讓美國「打開荷包」。盧拉計劃率領大批包括部長、技術人員和商人的代表團訪問中國。除了中巴官

方的高層會晤，盧拉到訪中國期間，中企業家委員亦將會舉行研討會。北京之行着重促進企業合作，這亦與華盛頓之行相差甚遠。到訪美國時，盧拉

沒有與當地企業見面，而除了拜登外，他亦只見了民主黨最左翼的成員和一個美國工會。

盧拉有意在各個經濟領域解決問題並尋

求合作，重點是能源轉型、糧食安全和農業綜合企業。📍

綜合報道



governo de Luiz Inácio Lula da Silva (PT) pretende apostar a dobrar na viagem do presidente à China, contrapondo uma ampla agenda em Pequim à falta de resultados concretos da visita recente a Washington, no Estados Unidos.

Lula realiza no fim deste mês uma viagem de quatro dias ao país asiático, na qual deve encontrar-se com o líder chinês Xi Jinping e procurar negócios e parcerias para o Brasil. A expectativa é que o Presidente seja acompanhado de uma grande comitiva de empresários, tanto do setor industrial como da agricultura. A dimensão da empreitada contrasta

com a agenda de apenas um dia na capital dos EUA, no início de fevereiro. Na ocasião, Lula foi recebido com honras e deferência pelo presidente americano, Joe Biden, o que interlocutores no governo brasileiro apontam ter sido importante para a inserção geopolítica do petista em seu terceiro mandato.

Contudo, houve poucos avanços no sentido de parcerias efetivas entre os dois países, como assinaturas de parcerias e promessas de investimentos. A esperada doação para o Fundo Amazônia não se concretizou, e o valor falado - na ordem dos US\$ 50 milhões - frustrou o governo brasileiro.

Dececionado com o resultado da ida a Washington, Lula pretende usar a viagem a Pequim para atingir dois objetivos. O primeiro deles é voltar a estreitar as relações com o gigante asiático, abaladas durante a gestão de Jair Bolsonaro (PL) e, além disso, o governo tenta pressionar os americanos a oferecerem novas parcerias de investimento, comércio e cooperação. De acordo com assessores, a ideia é levar os americanos a “colocarem a mão no bolso”.

Lula pretende levar ao país asiático uma grande comitiva, com ministros, técnicos e empresários. Além das reuniões de alto nível, com autoridades brasileiras e chinesas, está marcado um seminário

organizado pelo Conselho Empresarial Brasil-China durante o período da visita. O próprio caráter empresarial da visita a Pequim contrasta com a agenda em Washington. Nos EUA, Lula não teve encontros com empresários e, além de Biden, reuniu-se apenas com a ala mais à esquerda do Partido Democrata e com uma central sindical americana. Há a intenção de tratar de assuntos e procurar cooperação em diversas áreas económicas, com ênfase em transição energética, segurança alimentar e agronegócio. 📍

PLATAFORMA COM FOLHA DE S. PAULO

葡共體移民現可於網上申請葡萄牙居留

IMIGRANTES DA CPLP JÁ PODEM OBTER AUTORIZAÇÃO DE RESIDÊNCIA ONLINE EM PORTUGAL

大約15萬名正待葡萄牙移民局批覆移民申請的人士，現可透過網上渠道「葡共體平台」以電子自動化形式獲得居留許可。新平台於上週五由葡萄牙移民局推出。根據葡共體內部流動性協議，成員國的居民可申請到葡萄牙居留，相關申請現可透過新平台辦理。

移民局局長費爾南多·席爾瓦(Fernando Silva)介紹，不只是2022

年12月前向移民局提出相關申請的人士，持有葡萄牙領事館在2022年10月31日之後簽發的葡共體簽證的公民，亦可「透過網上完全自動化」獲得居留許可。

席爾瓦解釋，申請人可透過移民局網站及葡萄牙政府網(ePortugal.gov)進入「葡共體平台」(Portal CPLP)，申請葡萄牙居留。

他強調，這些居留申請批給「僅於線上辦理」，無須另外再與移民局接觸或親

身到站點辦理。

然而，未成年人士若要申請居留，則需要「之後親自到移民局的服務站點」。他又表示，葡共體居民申請居留的手續費為15歐元，而電子居留許可「按規定在72小時內」發出。

席爾瓦指出，第二階段的服務範圍將擴大至入境葡萄牙時仍未正式向移民局申請居留許可，或是在2023年1月後提出申請的葡共體居民。

他表示，在不久的將來，居留許可只能透過葡萄牙政府網的「葡共體平台」申請。現時計劃到葡國的葡共體居民，只需到駐該國的葡國領事館申請簽證，無須親身到移民局。

葡共體成員國除葡萄牙外，還包括巴西、東帝汶、幾內亞比紹、赤道幾內亞、聖多美與普林西比、安哥拉及莫桑比克。

葡新社



Os cerca de 150 mil imigrantes dos países lusófonos em Portugal com processos pendentes no Serviço de Estrangeiros e Fronteiras (SEF) já podem obter uma autorização de residência de forma automática através do 'portal CPLP'.

A nova plataforma para obtenção de autorização de residência em Portugal para os cidadãos da Comunidade de Países de Língua Portuguesa (CPLP) no âmbito do acordo de mobilidade entre os Estados-membros da organização foi apresentada na sexta-feira pelo SEF.

Além dos imigrantes da CPLP com processos pendentes no SEF até dezembro de 2022, também podem obter uma autori-

zação de residência de forma "totalmente automática e 'online'" os cidadãos com vistos CPLP emitidos pelos consulados portugueses após 31 de outubro de 2022, explicou então o diretor nacional do SEF.

Fernando Silva precisou que estes cidadãos podem aceder ao 'portal CPLP' através das páginas da internet do SEF e do ePortugal.gov e pedir a autorização de residência.

O diretor destacou que estas concessões de autorização de residência são "exclusivamente 'online', sem necessidade de outro tipo de interação com o serviço ou deslocação física a um posto de atendimento".

No entanto, no caso de menores envolvi-

dos no processo de legalização, é necessária a deslocação "em momento posterior a um posto de atendimento do SEF".

Segundo o mesmo responsável, a autorização de residência para os imigrantes da CPLP vai ter um custo de 15 euros e a disponibilização deste documento em modelo eletrónico demorará "em regra 72 horas".

Fernando Silva avançou que, numa segunda fase, este processo será alargado aos cidadãos da CPLP que se encontrem em Portugal e que não tenham ainda efetuado pedido de autorização de residência junto do SEF ou o tenham feito após janeiro de 2023.

O diretor do SEF disse também que,

num futuro próximo, o 'portal CPLP' para obtenção de autorizações de residência vai estar apenas disponível no sítio ePortugal.gov.

Os cidadãos da CPLP que a partir agora pretendam vir para Portugal não necessitam de se estabelecer qualquer contacto com o SEF, tendo apenas que se deslocar às representações consulares portuguesas nos países de origem para obter o visto para Portugal.

Além de Portugal, integram a CPLP Cabo Verde, Brasil, Timor-Leste, Guiné-Bissau, Guiné Equatorial, São Tomé e Príncipe, Angola e Moçambique.

LUSA

帝利葡語學校學位供不應求 政府研究擴建

ESCOLA PORTUGUESA DE DÍLI SOBRELATADA, GOVERNOS ESTUDAM ALARGAMENTO

葡 萄牙與東帝汶本週表示，隨着東帝汶首都帝利的葡語學校人滿為患，且報讀人數不斷上升，將研究擴充校舍的方法，例如加強現有設施或興建分校。

葡萄牙教育部國務秘書安東尼奧·萊特及東帝汶教育青年及運動部部長阿明多·瑪亞於帝利簽署合作協議後，向《葡新社》透露有關消息。

萊特表示：「現時正在尋求解決方法，且會跟東帝汶政治保持溝通。他們說加高建築是有條件進行的，或者另外物色地方擴建。」

瑪亞強調，正在評估葡文學校的擴充，並指出學校現時有超過一千名學生，大部分是東帝汶人，而報讀人數不斷上升。他表示：「我們需要與葡萄牙政府一起商量對策，因為這是葡萄牙教育部轄下的項目。但我認同視乎需求擴建，現在對學位的需求很大。」

擴建葡文學校的想法已提出多時，一直到前任領導層任內才有所進展。

2018年，在帝利甚至提出了一個校園的模型，當中包括25個新房間和一個多功能館，估計總成本為450萬歐元。

這從未落實的設計預備在主教學樓加建了一層，增建多功能室作為體育館，兩個體育場地設施等等。

葡萄牙教育部國務秘書到帝利訪問，週一時到當地葡文學校出席學校校長及副校長的就職儀式。期間學校的擴建問題再被提起。

萊特表示：「正在研究並跟進這個問題。從我目前看到的情況來說，這是我訪問的第三所學校，在所有這些學校都存在供不應求。也許這裡地方小，承載壓力大。」

他又指：「葡文學校無論在哪



裡都普遍受到葡萄牙統治階級和社區的追捧。我們也非常清楚，無論是生活在這些國家的葡萄牙年輕人還是本國公民，在葡萄牙的教育體系中學習，我們大家都會受益。」

萊特表示，帝利葡文學校的新領導層將會規劃出發展藍圖，以應對學校的部分挑戰，包括「了解為何一些年輕人到某個時間就會選擇其他方向」，從葡文學校退學。

他指出：「當我們更了解問題的

癥結所在，我們就能解決學校的問題。學校具示範性作用，有很多東帝汶人在這裡上學，學校亦為服務他們而存在，令葡語能如願繼續得到傳承。」

萊特指，海外的葡文學校網絡一直是政府評估的事項之一，又表示會在短期內開設兩間新學校，一間在巴西聖保羅市，另一間在幾內亞比紹的首都比紹，其他學校則分佈在佛得角、安哥拉和莫桑比克。

他強調：「（帝利葡語學校的）

新領導層明確希望學校可以得到擴充。新領導層將作評估後跟進各個方面，首先是了解學校的方向，然後就知道應如何改善。很明顯的是我們有空間去令學校變得更好。」

他又指：「葡方非常有意促成此事，但將會一直與東帝汶政府保持溝通。」

他指出，葡方不論在政治層面、教育層面還是情感層面，都有意繼續在東帝汶葡文學校投放資源，令學校能進一步成

為葡萄牙和東帝汶教育體系的典範。」

「這學校隸屬兩個教育系統。我們希望這是兩國的一個發展方向。」

根據國務秘書辦公室公佈的行程，萊特到訪東帝汶期間亦會參觀阿伊萊烏、包考和馬納圖托的葡語學校學習及培訓中心，並與東帝汶總理魯瓦克及國會議長洛佩斯會面。📍

澳門平台及葡新社綜合報道

「我們需要與葡萄牙政府一起商量對策，因為這是葡萄牙教育部轄下的項目。但我認同視乎需求擴建，現在的學位需求很大。」

東帝汶教育青年及運動部部長 阿明多·瑪亞

“Vamos ter que pensar conjuntamente com o Governo português, uma vez que é um projeto diretamente sob tutela do Ministério da Educação português. Mas acho que sim, que é bom pensar na expansão, em função da demanda, da muita procura”

Armindo Maia, ministro da Educação de Timor-Leste

Portugal e Timor-Leste mostraram-se esta semana disponíveis para estudar o alargamento da Escola Portuguesa de Díli (EPD), sobrelotada e com crescente procura, através do reforço das atuais infraestruturas ou da construção de um segundo polo.

A garantia foi dada à Lusa pelo secretário de Estado da Educação português, António Leite, e pelo ministro da Educação, Juventude e Desporto timorense, Armindo Maia, à margem da assinatura de um protocolo de cooperação em Díli. “Estão a ser procuradas soluções que terão que ser sempre articuladas com o governo de Timor-Leste. Pode passar por fazer crescer o edifício – que me dizem tem condições de engenharia para tal – ou encontrar outro espaço alternativo”, disse António Leite.

Armindo Maia frisou que expandir a EPD é um projeto a avaliar, notando que o centro onde estão atualmente mais de mil alunos, a grande maioria timorenses, continua a ter muita procura.

“Vamos ter que pensar conjuntamente com o Governo português, uma vez que é um projeto diretamente sob tutela do Ministério da Educação português. Mas acho que sim, que é bom pensar na expansão, em função da demanda, da muita procura”, disse Maia.

A ideia da expansão da EPD é uma ideia antiga e que chegou a ter alguns avanços durante o mandato da anterior direção. Em 2018 chegou mesmo a ser apresentado em Díli a maquete de um projeto que previa 25 novas salas e um pavilhão multiusos, com um custo total estimado de 4,5 milhões de euros.

No projeto, que nunca chegou a avançar, estava prevista a construção de mais um piso no edifício principal, a construção de uma sala multiusos para auditório e ginásio e ainda a instalação de dois campos desportivos, entre outras melhorias e alterações.

O assunto voltou agora a ser retomado durante a visita a Díli do secretário de Estado da Educação português, que na segunda-feira visitou a EPD onde deu posse ao novo diretor e sub-diretor.

“A questão está a ser abordada e acompanhada. Do

que vi até agora, e é a terceira escola que visito, em todas há procura para além da capacidade de oferta. Talvez aqui seja o sítio onde a pressão é maior e o sítio que é mais pequeno do ponto de vista físico”, disse hoje António Leite.

“As escolas portuguesas são genericamente, onde estão implantadas, procuradas pelas classes dirigentes e comunidades portuguesas e é para nós também muito claro que temos a ganhar todos



現時正在尋求解決方法，且會跟東帝汶政治保持溝通。可能是加高建築

葡萄牙教育部國務秘書 安東尼奧·萊特

Estão a ser procuradas soluções que terão que ser sempre articuladas com o governo de Timor-Leste. Pode passar por fazer crescer o edifício

António Leite, secretário de Estado da Educação de Portugal

em que haja mais jovens, sejam portugueses a viver nesses países ou cidadãos do país, a aprender no sistema educativo português”, afirmou o secretário de Estado.

Leite disse que a nova direção da EPD vai agora desenhar um plano de desenvolvimento que implica avaliar alguns dos desafios da escola, incluindo, por exemplo, “perceber porque é que alguns jovens a partir de algum determinado momento optam por outras respostas”, saindo da EPD.

“Quando tivermos um conhecimento mais aprofundado de quais são de facto os problemas encontraremos a resposta para a escola. A escola é uma escola de referência, frequentada esmagadoramente por timorenses e existe também para isso, para que a presença da língua portuguesa, se essa for a vontade, continue a acontecer”, disse o secretário de Estado.

Leite disse que a questão da rede de escolas portuguesas no estrangeiro é um

dos aspetos que o Governo está sempre a avaliar, notando que em breve deverão ser abertas duas novas escolas, uma em São Paulo e outra em Bissau, além de polos noutras localidades de Cabo Verde, Angola e Moçambique.

“É vontade clara da nova direção da escola [EPD] que a escola se possa expandir. A nova direção vai fazer a avaliação da perspetiva que irá seguir, tem primeiro que aprender o que é a escola e perceber em que podemos melhorar. Parece claro que temos espaço para poder melhorar a nossa presença”, vincou. “Da parte do Governo português existe muito essa vontade, mas será sempre de forma articulada com o governo timorense”, sublinhou Leite.

O secretário de Estado português notou que há “vontade política, educativa e emocional” para continuar a apostar na EPD e para a tornar “cada vez mais numa escola de referência dentro do sistema educativo de Timor-Leste de Portugal”.

“É em simultâneo uma escola dos dois sistemas educativos e que queremos seja um fator de desenvolvimento para os dois países”, disse.

Durante a visita a Timor-Leste, e segundo a agenda divulgada pelo seu gabinete, o secretário de Estado português visita ainda as escolas CAFE nas localidades de Aileu, Baucau e Manatuto, e tem encontros previstos com o primeiro-ministro timorense, Taur Matan Ruak e com o presidente do Parlamento Nacional, Aniceto Guterres Lopes. 🇵🇹

PLATAFORMA com Lusa



業權人 propriedade: 平台多媒體項目有限公司 **Plataforma Projectos Multimédia, Limitada** • 社長 diretor-geral: 古步毅 **Paulo Rego** • 執行總監 diretor-executivo: 古澤霖 **Guilherme Rego** • 高級編輯 editor sénior: 陳思賢 **David Chan** • 葡文編輯 editor (português): 倪熙晨 **Nelson Moura** • 美術總監 diretor criativo: **José Manuel Cardoso** • 記者 jornalistas: 陸紹明 **Gonçalo Francisco**, 李凱欣 **Inês Lei**, 陳思研 **Viviana Chan**, 費冠勳 **Martim Fialho** • 合作夥伴 colaboradores: 黎祖賢 **Tony Lai**, 阮康妍 **Eva Un** • 翻譯及修訂 tradução e revisão: 羅嘉華 **Carol Law** • 合作夥伴 parcerias: 中國日報 (中國) **China Daily (China)**, 南方日報 **Nanfang Daily**, 澳廣視 **TDM**, 葡文澳門電台 **Rádio Macau** 新聞報 (葡萄牙) **Jornal de Notícias**, 每日新聞 **Diário de Notícias**, **TSF**, 金錢世界 **Dinheiro Vivo**, **O Jogo (Portugal)**, 聖保羅真報 **Folha de São Paulo**, **TV Bandeirantes**, **Grupo Isto É (Brasil)**, 安哥拉日報 **Jornal de Angola**, 國家報 (安哥拉) **O País (Angola)** • 通訊社 agências: 新華社 **Xinhua**, 葡新社 **Lusa**, 巴新社 **Agência Brasil**, 法新社 **AFP** • 發行 distribuição: **Feliciano Santiago** • 廣告 publicidade: 王美美 **Mei Mei Wong**, 馬菲莉 **Filipa Rodrigues**

編輯部 Redação: 澳門南灣大馬路715號永利大廈3樓P座 | Avenida da Praia Grande n. 715, Edifício Veng Lei, floor 3P, Macau; T. (853) 2882 2020 / 2021 | F. (853) 2882 2028

電郵 Email: info@plataformamedia.com, newsroom@plataformamedia.com | 廣告 comercial: sales@plataformamedia.com | 印刷 impressão: 華輝印刷 (澳門) **Tipografia Welfare, Macau**

中葡論壇常設秘書處葡萄牙新任派駐代表履新 NOVA DELEGADA DE PORTUGAL NO FÓRUM MACAU INICIA FUNÇÕES

中葡論壇常設秘書處葡萄牙新任派駐代表顧美思 (Márcia Cordeiro Guerreiro) 於3月15日履新，接替由2019年2月開始上任

的前代表布思麗女士 (Dra. Maria João Bonifácio) 。顧美思女士擁有政治學和國際關係碩士學位，自2012年起，曾先後任職

於葡萄牙啤酒品牌超級博克集團、大西洋銀行以及擔任葡萄牙經貿投資促進局駐澳門特區高級技術員，擁有豐富的國際經貿工作經驗。📍

A nova Delegada de Portugal Junto do Secretariado Permanente do Fórum Macau, Márcia Cordeiro Guerreiro, iniciou as suas funções a 15 de março.

Guerreiro exerceu sucessivamente desde 2012 funções no Super Bock Group S.A., no Banco Nacional Ultramarino, bem como na Agência para o Investimento e

Comércio Externo de Portugal na RAEM como Técnica superior. A nova delegada substitui Maria João Bonifácio, que ocupava o cargo desde Fevereiro de 2019. 📍

橫琴未來或成「一國兩制」混合版 HENGQIN POSSÍVEL FUTURA VERSÃO HÍBRIDA DE 'UM PAÍS, DOIS SISTEMAS'

政治學者盧兆興認為，橫琴深港區未來的發展或將有混合了「一國兩制」概念的「第三制度」，與澳門銜接。

週三於官樂怡基金會舉辦的「粵港澳大灣區的現狀和未來以及澳橫琴和港深的融合」研討會上，香港大學的政治科學學者盧兆興表示，隨著

深港區在澳門與內地的融合中發揮了特殊作用，這「第三制度」的概念或會成為中央在華南經濟特區試驗和推進的歷史性戰略的一部分。📍

No futuro, a zona de cooperação especial de Hengqin irá desenvolver-se como um 'terceiro sistema' híbrido do conceito 'Um País, Dois Sistemas' que poderá vir a ser integrado em Macau, indicou o analista político, Sonny Lo

Shiu Hing. Lo, um Professor de Ciência Política na universidade de Hong Kong, realizou uma palestra na quarta-feira na Fundação Rui Cunha intitulada 'O Presente e o Futuro da Integração Macau-Hengqin e

Hong Kong-Shenzhen na Área da Grande Baía'. Durante a apresentação, Lo indicou que este conceito de 'terceiro sistema' irá desempenhar um papel especial na integração de Macau com o interior da China. 📍

中國恢復審發外國人各類簽證 CHINA SUSPENDE RESTRIÇÕES DE VISTOS A ESTRANGEIROS

中國外交部宣佈，於3月15日起恢復向外國人發放各種類型的簽證，意味着中國將取消自新冠疫情爆發以來實行的入境限制。外交部領事司

在社交媒體上發佈的一份公告表示，除恢復審發外國人各類赴華簽證外，2020年3月28日之前簽發的、仍然有效的簽證將可以進入中國。

新政策亦恢復了海南入境免簽、上海郵輪免簽、港澳地區外國人組團入境廣東免簽、東盟旅遊團入境廣西桂林免簽政策。📍

A Chinaretomou a emissão de vários tipos de visto para estrangeiros esta semana, anunciou o ministério das Relações Exteriores, suspendendo assim as restrições em vigor desde o começo da pandemia de covid-19.

Além da revisão e aprovação de novos documentos de viagem, os vistos emitidos antes de 28 de março de 2020 ainda vigentes serão válidos para entrar na China, indicou uma nota publicada nas redes sociais do escritório de assuntos consulares do ministério.

A nova política também restabelece a possibilidade de conceder entradas sem visto a alguns tipos de viajantes, como visitantes que chegam em cruzeiros a Xangai ou grupos de turistas procedentes de Hong Kong, Macau e alguns países do sudeste asiático. 📍



金沙中國員工與社服機構成員 共同感受沂蒙精神 Funcionários da Sands China e Membros da Comunidade Experenciam o Espírito "Yimeng"

近日，金沙中國邀請了合共100名同善堂中學師生、鮑思高青年服務網絡學生以及金沙中國員工，一同欣賞中央芭蕾舞團原創的芭蕾舞劇《沂蒙》。金沙中國作為該演出的場地贊助單位，期望藉支持表演藝術持續促進本澳文化產業發展，同時配合澳門特區政府的「旅遊+藝術」發展策略。

沂蒙位於山東省伊河和蒙山一帶。故事描述在戰爭年代，沂蒙山區有一個偉大的女性群體，她們捨生忘死、擁軍支前，不遺餘力撫養革命後代，被稱為「沂蒙紅嫂」。

其中一位觀賞舞劇的金沙中國員工朱慈沁表示：「今次中央芭蕾舞團的舞蹈融合中國古典舞與芭蕾舞的精華，再配以現代化的舞台效果，令人耳目一新。透過舞劇可以感受到抗戰時代一班女性無懼生死，支援前線士兵的沂蒙精神，她們的偉大情操讓我十分感動。」金沙中國期望透過活動加強員工對國家歷史發展的認識，同時增強他們對國家的認同，讓他們進一步為支持祖國發展作出貢獻。



A Sands China convidou recentemente 100 professores e estudantes da Escola Tong Sin Tong, estudantes da Rede de Serviços Juvenis Bosco e funcionários da Sands China para assistirem ao ballet original "Yimeng" pela Companhia Nacional de Bailado da China. A Sands China foi patrocinadora do local do espectáculo no âmbito do seu apoio ao desenvolvimento artístico e cultural e da iniciativa "Turismo + Arte" do Governo da RAE de Macau.

"Yimeng" refere-se ao rio Yihe e à zona montanhosa de Mengshan na província de Shandong. Durante a guerra, muitas "Irmãs Yimeng" abdicaram das suas vidas em prol da causa, apoiaram o exército e ajudaram a criar as crianças que perderam os pais durante anos de guerra.

Chu Chi Sam, um funcionário da Sands China que assistiu ao espectáculo, disse: "Fiquei impressionado com o facto do espectáculo combinar a essência da dança clássica chinesa e do ballet com efeitos cénicos modernos, e isso foi realmente inesperado e interessante... Pudemos sentir o espírito das mulheres Yimeng... [e] o seu grande carácter moral comoveu-me profundamente".

A Sands China espera que a experiência tenha proporcionado aos seus funcionários uma melhor compreensão da história e do desenvolvimento da nação e reforçado a sua identidade nacional, permitindo-lhes assim continuar a contribuir para o progresso da nação.